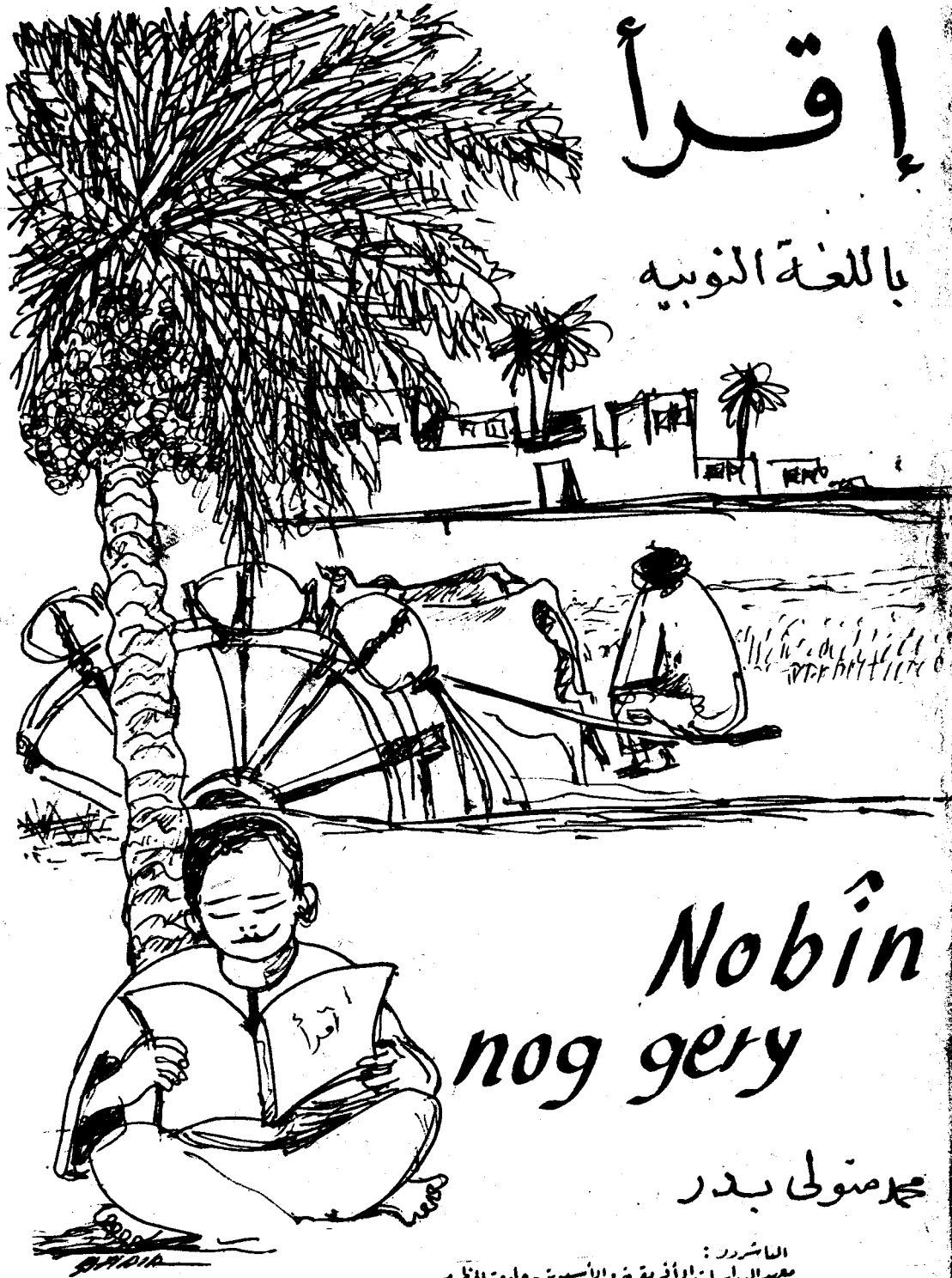


إقرأ

باللغة النوبية



Nobin
nog gery

محمد متولى بدر

الناشر:
معهد الدراسات الأفريقية والآسيوية - جامعة الأزهر -
سلسلة الأفريك
رقم ٨

بسم الله الرحمن الرحيم

مقدمه

يسرنى أن أقدم هذا الكتاب الى المواطنين من ابناؤه
النويه والى غيرهم من عشاق اللغات فى كل مكان . وهو
كتاب من نوع جديد وضعت لتعليم اللغة النويه قراءة
وكتابة ، ولا شك انه حدث جديد فى تاريخ لغة عاشت
مئات السنين فى افواه الناس يتكلمون بها ويتحدثون كاحسن
ما يكون الحديث ، ثم لم تجد من اهلها ولا من غير اهلها
من يهتم بتدوينها وكتابتها كما فعل الناس بلغاتهم
فى كل مكان .

لقد خشيت أن يفتالها الزمن ويدركها الفناء فتموت
فى أفواه الناس ثم لا نسمع لها صوتا ولا نرى لها أشرا ،
خشيت هذا وامسكت بالقلم ودونت هذه الصفحات . لسم
افعل ذلك لاني أردت ان اجعل من اللغة النويه لغة
حيه يدرسها الاطفال فى المدارس ، وانما فعلت لهدف
آخر ، فعلته لاعون اللغة لتبقى حيه فى بطون الكتب
كما بقيت حيه فى افواه الناس منذ آلاف السنين .

والحمد لله اولاً واخراً .

المؤلف

محمد متولى بدر

تمهيد

تتألف الحروف الهجائية في اللغة النوبيه من عشرين حرفا
منها سبعة عشر حرفا لها نظائر في اللغة العربية وهي

A	b	d	f	G	h
الهمزة	الباء	الداال	الغاء	القاف	الهاء
j	k	l	m	n	r
الجيم	الكاف	اللام	الميم	النون	الراء
s	t	w	y	sh	
السين	التاء	الواو	الياء	الشين	

وثلاثة حروف ليس لها نظائر في اللغة العربية وهي :

ch وهو حرف يمتزج فيه الجيم والشين والتاء

gn وهو حرف يتوسط نطقه بين الجيم والنون

g وهو حرف يتوسط صوته بين صوتي القاف والفين

ويستعمل في كلمات قليلة

وبجانب هذه الحروف حروف أخرى انتقلت إليها من

اللغة العربية عندما اضطر النوبيون الى استعمال كلمات

هذه اللغة في حديثهم منها

الصاد ، والضاد ، والطاء ، والظاء ، والعين ، والحاء

ينطقونها سليمة حيناً ومحرفة حيناً آخر ، والذين يحرفونها

يستبدلون بالصاد سينا وبالضاد دالا وبالطاء تا

وبالعين همزه وبالحاء هاء .

فلا تعجب اذا وجدت في ثنايا الموضوعات التي عالجتها في هذا الكتاب كلمات عربيه ، فقد تعدت ايرادها واثباتها ليكون الكتاب صوره صادقة تعكس لغة القوم في العصر الحديث . هذا فيما يختص بالحروف - اما الحركات فليس هناك خلاف كبير بينها وبين اللغة العربيه ، غير أن هناك حركتين يندر استعمالهما في اللغة العربيه وهما الضمه المماله والكسره المماله ويقابل الاولى حرف 0 ويقابل الثانيه حرف e في اللغة الانجليزية .

وفيما يلي علامات الحركات التي استعملتها في كتابة

اللغة النوبيه والحركات التي تقابلها في اللغة العربيه

a	الفتح
â	الفتح المدود
u	الضم
û	الضم المدود
o	الضم المماله
ô	الضم المماله المدود
i	الكسره
î	الكسره المدود
e	الكسره المماله
ê	الكسره المماله المدود

ويعد . فليس سهلا أن يتعلم الانسان لغة قديمة
كاللغة النوبية عاشت مهلة مئات السنين دون ان يستعين
في تعلمه بلغة من اللغات الحية . ولهذا رأيت من الصواب
ان استعين باللغة العربية وان اترجم موضوعات الكتاب
الى اللغة العربية كلمة كلمة بل اننى حرصا منى على ان
تكون اللغة مفهومه للقارىء عمدت الى تصدير كل موضوع
بكلمات نوبية جديدة ووضعت امام كل كلمة ما يقابلها في
اللغة العربية .

والكتاب فى جملته يضم واحدا واربعين موضوعا تتلوها
أسئلة أجبت بعضها وتركت البعض بلا اجابه وقد نيلت
كل موضوع بدروس فى قواعد اللغة لتوضيح ما غمض من
المفردات والتراكيب .

ولعلنى بهذا العمل قد استطعت أن أضع لبنة فى
بناء اللغة واعرت الطريق للاجيال القادمة ومهدت السبيل
لدراسات أفضل وفهم اعمق فى اللغة النوبية .
والله الموفق .

المؤلف

محمد متولى بدر

DARS URRAGI LI

المدرس الاول

IN

هذا

In ida

هذا رجل



In tôda

هذا ولد



In idêna

هذه امرأة



In burwa

هذه بنت



اسئله

In mina?

In ida



ما هذا ؟
هذا رجل

In mina?

In tôda



ما هذا ؟
هذا ولد

In mina?

In idêna



ما هذه
هذه امرأة



In mina?

In burwa

ما هذه
هذه بنت

الدرس الثاني

DARS UWUTTI LI

IN

هذا

Uwutti
Kam

الثاني | Kadisa
الجمال | Mug

المفردات

القطه
الكلب

Gery



اقراً

In kadisa

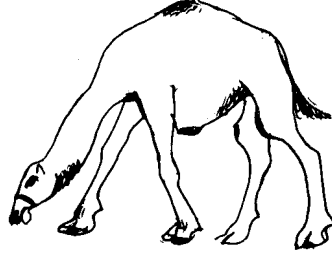
هذه قطه

In muga



هذا كلب

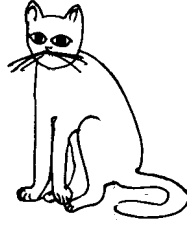
In kama



هذا جمل

In mina?

In kadisa

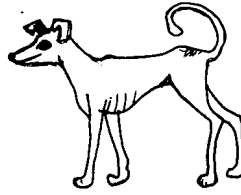


ما هذا؟

هذه قطه

In mina?

In muga

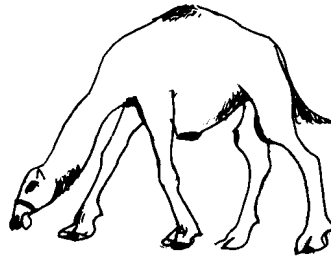


ما هذا؟

هذا كلب

In mina?

In kama



ما هذا؟

هذا جمل

DARS TUSEKUTTI LI

الدرس الثالث

MAN

ذلك

Abô
Anên
Gûgn

أبي | Ibô
أبي | Inên
انظر

المفردات
ابوك
امك

Gery

اقرأ

Mando-g gûgn

انظر الى هناك
ذلك ابي

Man abô li



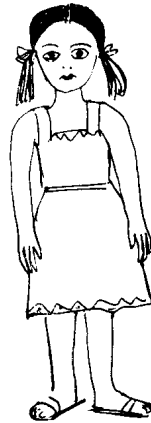
Man annenga li

ذلك أخي



Man annessi li

تلك اختي



Man anên ni

تلك امي



اسئله

Man id nây le?

من ذلك الرجل؟



Man ibô li

ذلك ابوك

Man idên nây le?

من تلك المرأة؟



Man inên ni?

تلك امك

DARS KEMSITTI LI

الدرس الرابع

NÔGI-LA

في المنزل



Îginna
Annenga
Annessi

يسمون | Âgir
أخي | Dan
أختي

المفردات
اسكن
مع

Gery

Ay nôg wê la âgir
Abo-dan âgir ,
Anên-dan âgir
Annenga-dan âgir ,
Annessi-dan âgir
Ayga Ahmed îginna

اقرأ

انا اسكن في منزل
انا اسكن مع ابي
انا اسكن مع امي
اسكن مع اخي
اسكن مع اختي
انا اسمي احمد

Abô-g Umar îginna
Anên-ga nabra îginna
Annenga-ka Hasan îginna
Annessi-ga Munâ îginna

ابى اسمه عمر
امى اسمها نبرا
اخى اسمه حسن
اختى اسمها منى

اسئله

Ir hiddo âgi?
Ay nôg ûni-l âgir?
Nây dan âgi?
Abô dan âgir?
Ikka nây îginna?
Ay-ga Ahmed îginna?
Ibô-g Nây îginna?
Abô-g Umar îginna?
Inên-ga nây îginna?
Anên-ga nabra îginna?

ايين تسكن؟
اسكن فى منزلنا
مع من تسكن؟
اسكن مع ابي
ما اسمك؟
اسمى احمد
ما اسم ابيك؟
ابى اسمه عمر
ما اسم امك؟
امى اسمها نبرا

ANNENGA

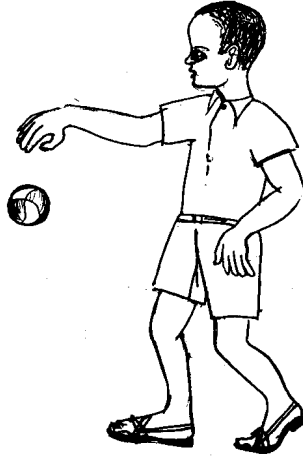
أخي

Orgon
Kudûda
Gugn
Nog = log

لا يزال	Annenga
صغير	Tar
انظر	Îginna
الباء حرف جر	Batari

المفردات
أخي
هو
يسمون
يلعب

Gery
Gûgn
In annenga-li



أقرأ
انظر
هذا أخي

Hasan îginna
Tar âga batari
Kûra log âga batari
Tar orgon kudûd

اسمه حسن
انه يلعب الان
يلعب بالكره
انه لا يزال صغيرا

اسئله

Man nây le?

من هذا ؟

Man annenga li

هذا اخي

Minga âga âwi?

ماذا يفعل الان؟

Tar âga batari

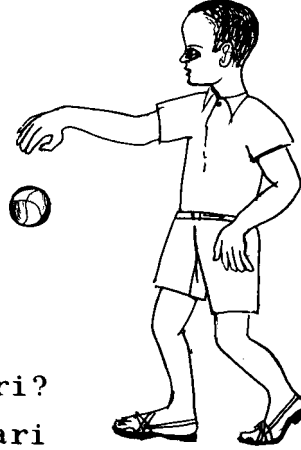
انه يلعب

Min-nog âga batari?

بماذا يلعب؟

Kûra-log âga batari

يلعب بالكرة



Ay Kûra-log batarir

قواعد
انا اللعب بالكره

اللعب Batarîd

تصريف الفعل

الحال البسيط

الزمن
انا اللعب بالكره

Ay Kûra-log batarir

انت تلعب بالكره

Ir Kûra-log batar name

هو يلعب بالكره

Tar Kûra-log batari

نحن نلعب بالكره

Û Kûra-log batarir

انتم تلعبون بالكره

Ur Kûra-log batar rokkome

هم يلعبون بالكره

Ter Kûra log batarinna

DARS GORJITTI-LI

الدرس السادس

ANNESSI-LI

أختي



Annessi

أختي

gûgn

المفردات
انظر

Dolli

تحب

Nêri

تنام

Kadîs

القطه

Nekin = lekin من للتفضيل

Bagdêkka

أحياناً

Tar

هي

Gery

اقرأ

Man burû-g gûgn

انظر الى تلك البنت

Man annessi-li

تلك اختى

Munâ îginna

اسمها منى

Annessi kadîs-ka dolli

اختى تحب القطه

Annessi kadîsi-dan batari

اختى تلعب مع القطه

Annessi kadîsi-dan nêri

اختى تنام مع القطه

Annessi Hassen nekin

اختى اكبر من حسن

dawwira

اسئله

Man burû nây-le?

من تلك البنت ؟

Man annessi li

تلك اختى



Nây îginna?

ما اسمها ؟

Munâ îginna

اسمها منى

Tar kadîs-ka dolli na?

هل هي تحب القطه

Eyyo tar kadîs-ka dolli

نعم هي تحب القطه

Tar nây-dan batari?

مع من تلعب ؟

Tar kadîsi-dan batari

هي تلعب مع القطه

Tar kadîsi-dan nêr na?

هل هي تنام مع القطه ؟

Bagdêkka tar kadîsi-dan
nêri

أحيانا تنام مع القطه

Ay kadîsi-dan nêrir

قواعد

انا اناام مع القطه

النوم Nêrîd

تصريف الفعل

الحال البسيط

الزمن

Ay nêr...ir

انا اناام

Ir nêr...name

انت (انت) تنام

Tar nêr...i

هو (هى) ينام

Û nêr...ir

نحن ننام

Ur nêr...rokkome

انتم تنامون

Ter nêr...inna

هم (هن) ينامون

ANÊN



Kitti
Shûkki
Dâddi
Jelewi
Tîgi
Na
Kaba
Idê

الملبس
تفسل
الماعون - الاناء
يفسل
تقيم - تقعد
هل للاستفهام
الخبز - الطعام
تخبز

Gery

Anên nôgi-l tîgi
Nôgi n jelli-g âyi

Anên
Nôg
jelli
Âyi
Tôyi
Ittir
Okke
K- Ka

المفردات

أمى
المنزل
العمل
تعمل
تكس
الطبخ
تطبخ
حرف يدل على
المفعول به

اقرأ

أمى تقيم فى المنزل
تودى عمل المنزل

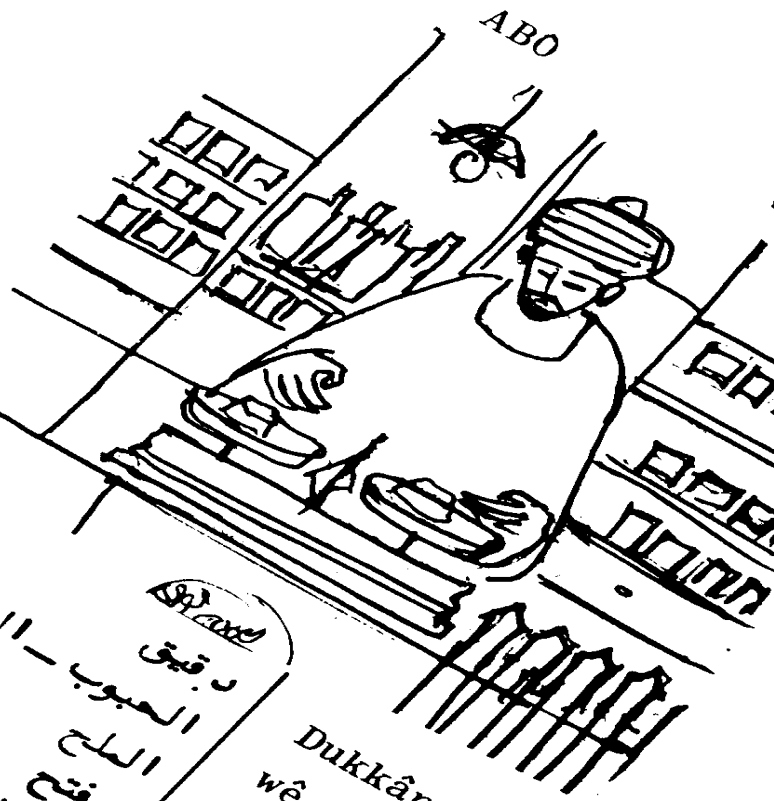
Nôg- Ka tôyi	تكنس المنزل
Kitti-g shûkki	تغسل الملابس
Dâddi-g jelewi	تغسل المواهين
Ittir-Ka okke	تطبخ الطبخ
Kaba-Ka idê	تخبز الطعام

Hiddo inên tîgi?	اسئله اين تقيم امك ؟
Anên nôgi-l tîgi	امى تقيم فى المنزل
Nôgi-l minga âyi?	ماذا تعمل فى المنزل ؟
Nôgi n jelli-g âyi	تعمل عمل المنزل
Nôg-Ka tôy na?	هل تكنس المنزل ؟
Eyyo, nôg-Ka tôyi	نعم تكنس المنزل
Tar Kitti-g shûkki na?	هل تغسل الملابس ؟
Eyyo kitti-g shûkki	نعم تغسل الملابس
Ittar-Ka okkê na?	هل تطبخ الطبخ ؟
Eyyo, ittir-Ka okkê	نعم تطبخ الطبخ

Anên nôg-ka tôyi	قواعد امى تكنس المنزل
Tôyið الكنس	تصريف الفعل
الحال البسيط	الزمن
Ay nôg-Ka tôy...ir	انا اكنس المنزل
Ir nôg-Ka tôy..name	انت (انت) تكنس المنزل
Tar nog-Ka tôy...i	هو (هى) يكنس المنزل
Û nôg-Ka tôy...ir	نحن نكنس المنزل
Ur nôg-Ka tôy...rokkome	انتم (انتن) تكنسون المنزل
Ter nôg-Ka tôy...inna	هم (هن) تكنسون المنزل

DARS IDWITTI-LI

ABO



الحبوب - الغلال
 يقفح
 في الفجر
 ليلا
 يطلق
 حروف
 ال

د قيق
 الحبوب - الغلال
 الملح
 يقفح
 في الفجر
 ليلا
 يطلق
 حروف
 ال

مفردات
 كان - حانوت
 واحد
 عنده
 في الدكان
 يشتري
 يبيع - الثياب
 الزيت - الدهن
 الواو حرف عطف

Dukkân
 wê-kka
 Kuni
 Dukkân-na
 jâni
 Ki ttî
 Nôy
 Gôn = tôn

Gery

اقرا

In abô li

هذا هو ابي

Abo dukkân wê-kka kuni

ابي عنده دكان

Dukkân-na :

في الدكان :

Kitti-g jâni

يبيع الشباب

Nôy-gôn jani

ويبيع الزيت

Nûrti-gôn jani

ويبيع الدقيق

Îw gôn jâni

ويبيع الغلال

Umûd-tôn jâni

ويبيع الملح

Dukkân-ga fejr-ra galle

يفتح الدكان في الصباح

Awakka-gôn koffi

ويغلق الدكان في المساء

اسئله

Hiddo ibô shogoli?

اين يعمل ابوك ؟

Abo dukkan-na shogoli

ابى يعمل فى الدكان

Minga dukkan-na âyi?

ماذا يعمل فى الدكان ؟

Kitti-g jâni

يبيع الثياب

Ming-gôn jâni?

وماذا يبيع ايضا

Nôy-ga jâni

يبيع الزيت

Umûd-ta kun-na?

هل عنده ملح ؟

Eyyo umûd-ta kuni

نعم عنده ملح

Hisôn dukkan-ga gallê?

متى يفتح الدكان

Dukkan-ga fejr-ra gallê

يفتح الدكان فى الصباح

On hisôn koffi?

ومتى يخلقه

Awakka- koffi

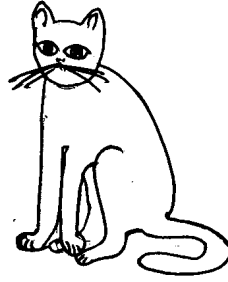
يخلق فى المساء

DARS OSKODITTI-LI

الدرس التاسع

KADĪS

القط



Jelew
Nassira
Dan
Anni
Dollir

الذيل
طويل
مع
ضمير المتكلم يا المتكلم
أحب

Kunir
Dawwira
Shigirti
Tanni
jondoya

المفردات
أملك - عندي
كبيره
الشعر
الهاء ضمير الغائب
ناعم ألسن

Gery

أقرأ

Ay kadīs wêkka kunir
Muna-kon kadīs wêkka kuni

أنا عندي قطه
ومنى عندها قطه

Kadís- anni dawwira
Shigirti tan-gon jondoyo
jelew tan-gon nassira
Ay kadís anni-dan batarir
Munâ-kon kadís tan-dan
batari
ay kadís anni-g dollir
Munâ-kon kadís tan-ga
dolli

قطتي كبيره
وشعرها ناعم
وزيلها طويل
انا العب مع قطتي
ومنى تلعب مع قطتها

انا احب قطتي
ومنى تحب قطتها

اسئله

Ir kadís-ka kun na?
Eyyo ay kadís-ka kunir

هل عندك قطه؟
نعم عندى قطه

Kadis inni dawwira walla
Kudûda?

هل قطتك قصيره ام كبيره ؟

Kadís-anni dawwira

قطتي كبيره

Muna kadîs-ka kun na?

هل منى عندها قطه؟

Eyyo tar kadîs-ka kuni

نعم هى عندها قطه

Ir kadîs-ka dollî na?

هل انت تحب القطه؟

Eyyo ay kadîs-ka dollîr

نعم انا احب القطه

قواعد

Ay kadîs-ka dollîr

انا احب القطه

الحب Dollîd

تصريف الفعل

الحال البسيط

الزمن

Ay kadîs-ka doll...ir

انا احب القطه

Ir kadîs-ka dollî..name

انت (انت) تحب القطه

Tar kadîs-ka dollî..

هو(هى) يحب القطه

Ū kadîs-ka doll..ir

نحن نحب القطه

Ur kadîs-ka dolli..rokkomê

انتم (انتن) تحبون القطه

Ter kadîs-ka dolli..inna

هم (هن) يحبون القطه

التصريف في حالة النفي

Mun

أراه النفي

الحال البسيط

الزمن

Ay kadîs-ka dolli mun

انا لا أحب القطه

Ir kadîs-ka dolli mun name

انت لا تحب القطه

Tar kadîs-ka dolli mun

هو لا يحب القطه

Ū kadîs-ka dolli mun

نحن لا نحب القطه

Ur kadîs-ka dolli mun

انتم (انتن) لا تحبون القطه

nokkome

Ter kadîs-ka dolli mun na

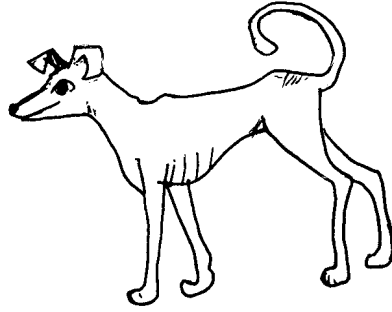
هم (هن) لا يحبون القطه

الدرس العاشر

DARS DIMITTI-LI

MUG

الكلب



		<u>المفردات</u>	
Tigkan	إذا جلس	Mug	الكلب
Kaba	الخبز	jûjû	اسم الكلب
Kabi	نأكل	Tagngnikan	إذا مشى
Arij	اللحم	Tagngni	يمشى
Gisir	العظم	Mirkan	إذا جرى
Gôg = Kôn	الواو حرف عطف	Dolli	يحب

Gery

اقراً

Ka mál mug wêkka kuni

كامل عنده كلب

jûjû iginnan

اسمه جوجو

jûjû kamâl-ka dolli

جوجو يحب كمال

Tagngnikan tagngni

يمشي اذا مشى

Mirkan gôn miri

ويجلس اذا جلس

jûjû kaba-ka dolli

جوجو يحب الخبز

Arij kôn kabi

ويأكل اللحم

Gisir kôn kabi

ويأكل العظم

Ir Kamâl-ka irbê na?	اسئله	هل تعرف كالا ؟
Eyyo irbêr		نعم اعرفه
Tar mug-ka kun na?		هل عنده كلب ؟
Eyyo tar mug wê-kka kuni		نعم عنده كلب
Hisôn tar tagngni?		متى يمشى
Kamâli n tagngnikan tagngni		اذا مشى كمال يمشى
Jûjû minga kabi?		ماذا ياكل جوجو
Jûjû kaba-ka kabi gisir		جوجو ياكل الخبز والعظم
kôn kabi		

قواعد

الاستفهام بهل

Kamal mug-ka dolli na? هل كمال يحب الكلب ؟

Ay mug-ka dolli..rê? هل انا احب الكلب ؟

Ir mug-ka dolli..na? هل (انت) تحب الكلب ؟

Tar mug-ka dolli..na? هل هو (هي) يحب الكلب ؟

Û mug-ka dolli..rô? هل نحن نحب الكلب ؟

Ur mug-ka dolli..ro? هل انتم (انتن) تحبون الكلب ؟

Ter mug-ka dollinna..na? هل هم (هن) يحبون الكلب ؟

تدريب

Ay gisir-ka kab...rê

اكل ما يأتي
هل انا اكل العظم

Ir gisir-ka kab...na

هل انت تحب العظم

.....

هل هو يحب العظم

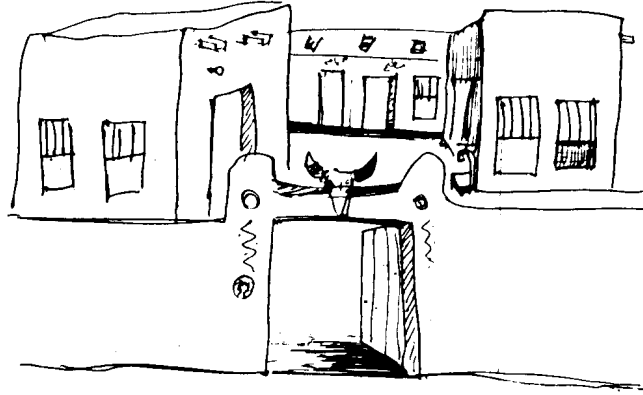
.....

DARS DIMITTI WÈ-LI

الدرس الحادي عشر

NOG ÒNI

منزلنا



المفردات

Òni	ضمير المتكلمين (نا)	Dawwira	كبير
Arki	الطين	Log	الباء - حرف جر
Gognafi	مبنى	Sîw	الرمل
Kassafi	ملبس	Kossi	الجريد - السقف
Tigafi	مسقوف	Gasko	وسط
Sam	الفناء - حوش المنزل	Menji	يوجد
Sami n tû	وسط المنزل	Iskirî	الضيوف
Uwutti	الثاني	Fire	النوم - الرقاد
Tuskutti	الثالث	Dêy	صاج الخبز (الدوكة)
Kemsitti	الرابع	Urtirî	الماشية

Gery

اقرا

Nôg ûni dawwira
Nôg ûni sîw log kassafi
Nôg ûni arki log gognafi
Nôg ûni kossi log tigafi
Nôgi n gasko sam menji
Sami n tû-l ôda kemso menji
Wê iskirî n nôgi-li
Uwutti fîre n nôgi-li
Tuskutti dêyi n nôgi-li
Kemsitti urtirî n nôgi-li

منزلنا كبير
منزلنا مليس بالرمل
منزلنا مبنى بالطين
منزلنا مسقوف بالجريد
فى وسط المنزل فناء
فى الفناء اربع غرف
غرفه للضيوف
ثانيه للنوم
ثالثه للطبخ
رابعه للماشيه

اسئله

Nôg unni hiddo menji?
Nôg ûni tabaji-l menji
Nôg unni dawwira?
Eyyo, nôg ûni dawwira
Min-nog nôg unni gognagnafi?
Nôg ûni arki-log gognagnafi
Nog unni min-nog tigafi?
Nôg ûni kossi-log tigafi

أين منزلكم ؟
منزلنا فى تبج
هل منزلكم كبير ؟
نعم منزلنا كبير
بماذا بنى منزلكم ؟
منزلنا مبنى بالطين
بماذا سقف منزلكم ؟
منزلنا سقف بالجريد

قواعد
Gognîd البناء
الحال البسيط
تصريف الفعل
الزمن

Ay nôg-ka gogn...ir	انا ابني البيت
Ir nôg-ka gogn...name	انت (انت) تبني البيت
Tar nôg-ka gogn...i	هو (هي) يبني البيت
Û nôg-ka gogn...ir	نحن نبني البيت
Ur nôg-ka gogn....rokkomê	انتم (انتم) تبنون البيت
Ter nôg-ka gogn...inna	هم (هن) يبنون البيت

تصريف في حالة النفي

الحال البسيط	الزمن
Ay nôg-ka gogn..mun	انا لا ابني البيت
Ir nôg-ka gogn..mun name	انت (انت) لا تبني البيت
Tar nôg-ka gogn..mun	هو (هي) لا يبني البيت
Û nôg-ka gogn..mun	نحن لا نبني البيت
Ur nôg-ka gogn..mun nokkome	انتم (انتم) لا تبنون البيت
Ter nog-ka gogn..mun na	هم (هن) لا يبنون البيت

ضمائر الملك

Anni	ملكى (بتاعى)	Inni	ملكك (بتاعك)
Tanni	ملكه	Ūni	ملكنا (بتاعنا)
Unni	ملككم	Tenni	ملكهم

ضمائر الملك فى جمل

Nôg an (anni) dawwira	منزلى كبير
Nôg in (inni) dawwira	منزلك كبير
Nôg tan (tanni) dawwira	منزله كبير
Nôg ûn (ûni) dawwira	منزلنا كبير
Nôg unni dawwira	منزلكم كبير
Nôg ten (tenni) dawwira	منزلهم كبير

تدريس

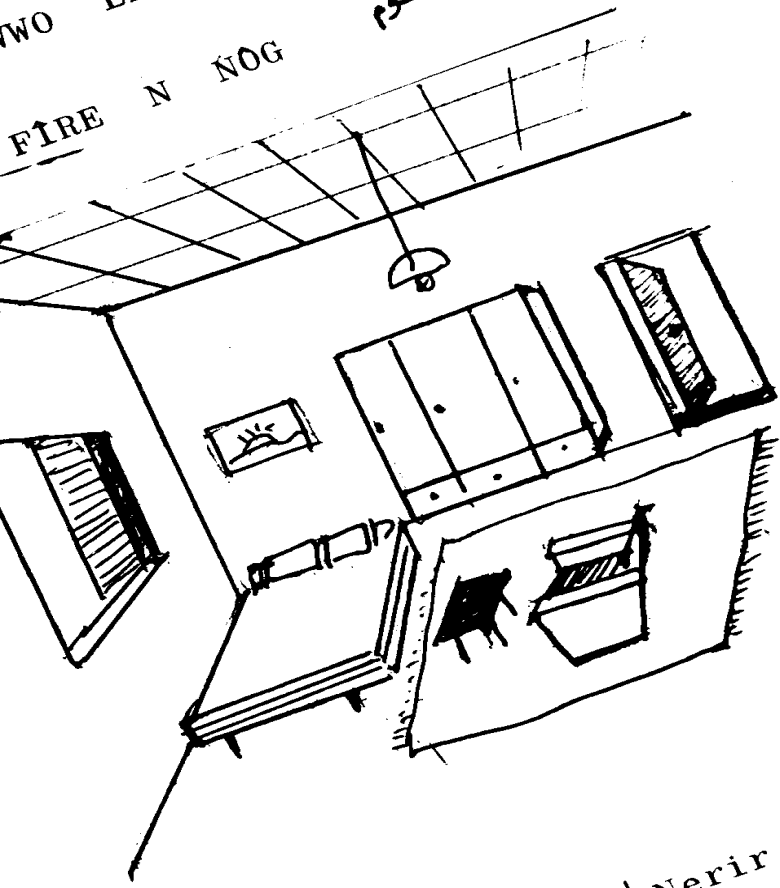
Kadîs anni kudûda	اكمل ما يأتى
Kadîs inni	قطتى صغيره
.....	قطتك ...
.....

WU LI

FIRE N NOG

الدرس الثاني عشر

حجرة النوم



مفردات

Ay-dan	معى	Nerir
Skirî n nôgi-	حجرة الضيوف	Awa kka
Kemso	اربعه	Angarê
Wê-la	على واحد	Uwutti
Tuskutti	الثالث	Kemsitti
Kummun	كم ما (النافيه)	

Gery	اقصراً
Ū awakka nerir	نحن ننام في الليل
Fîre n nôgi-l nêrir	ننام في حجرة النوم
Fîre n nogi-l angarê kemso menji	في حجرة النوم أربعة سرر
Ay wê-la nêrir	انا انام على واحد
Abô-kon uwutti-l nêri	واي ينام على الثاني
Anên-gon tuskutti-l nêri	واي تنام على الثالث
Munâ-kon kemsitti-l nêri	ومنى تنام على الرابع
Hasan-gon ay-dan nêri	وحسن ينام معي
Iskirî-kon iskiri n nôgi-l nêrinna	والضيوف ينامون في حجرة الضيوف

اسئله

Hisôn ir nêri?	متى تنام ؟
Ay awakka nêrir	انا انام ليلا
Hiddo ir nêri?	اين تنام ؟
Ay Fîre n nôgi-l nêrir	انا انام فى حجرة النوم
Nây dan ir nêri?	مع من تنام
Ay Hasan-dan nêrir	انا انام مع حسن
Hiddo iskirî nêrinna?	اين ينام الضيوف
Iskirî iskirî n nôgi-l nêrinna	الضيوف ينامون فى حجرة الضيوف

قواعد

Ay awakka nêrir	أنا انام ليلا
-----------------	---------------

Nêrîd النوم
الماضى البسيط

تصريف الفعل
الزمن

Ay awakka nêr...is	انا نمت ليلا
Ir awakka nêro..name	انت(انت) نمت ليلا
Tar awakka nêro..	هو (هى) نام ليلا

Ū awakka nêr...is	نحن (ننام) ليلا
Ur awakka nêr...rokkome	انتم (انتم) تنامون ليلا
Ter awakka nêr...inna	هم (هن) ينامون ليلا

	النوم	Nêrid	تصريف الفعل
		في حالة النفي	
	الماضي البسيط		الزمن
Ay awakka nêr kummun			انا لم انم ليلا
Ir awakka nêr kummun name			انت (انت) لم تتم ليلا
Tar awakka nêr kummun			هو (هي) لم ينام ليلا
Ū awakka nêr kummun			نحن لم ننم ليلا
Ur awakka nêr kummun nokkomê			انتم (انتم) لم تناموا ليلا
Ter awakka nêr kummun na			هم (هن) لم يناموا ليلا

تدريب

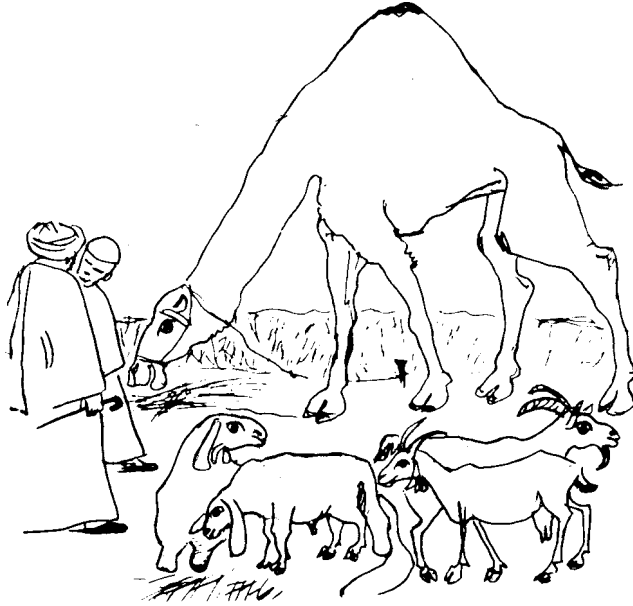
Ay kaba-ka kab kummun	اكمل ما يأتي
Ir kaba-ka kab	١) انا لم اكل الخبز
.....	انت (أنت)
.....	
Ay kaba-ka kab ...is	٢) انا اكلت الخبز
Ir kaba-ka kabo.....	انت (انت)
.....	
.....	

DARS DIMITTI TUSKO LI

الدرس الثالث عشر

URTI N KUDÊ

حظيرة الماشية



Eged

Kam

Seyyi

Uwo

Kudê

Malle

Kôn = gôn

Fagrî

Seyyiji

النعجه

الجمال

يربى

اثنان

حظيره = زرب

الجميع

الواو. حرف عطف

المعيز

يربى

Fag

Misar

Nôg-ûni-l

Tusko

Urtirî

Ûni

Ta = Ka

Egedrî

Koffijir

المفردات

الماعز

الجدى

فى بيتنا

ثلاثة

الغنم

(نا) للمتكلمين

حرف دال على المفعول

النعاج

نحيس

Gery

Sûra-g gûgn

In egeda

In gon katta

In gon faga

Man gon misara

Man gon kama

Anên egedrî-g seyyiji

Fagrî-gôn seyyiji

kamrî-gôn seyyiji

Nôg ûn-na eged tusko menji

Fag tusko-Kon menji

Kam wê tere kon menji

Malle tenni urtirî n kudê-l menjinna

اسئلہ

Ur urtirî-g seyyij ro?

Eyyo Û urtirî-g seyyijir

Eged minkellê nôgi-l menji?

Nôgi-l eged tusko menjinna

Fag minkellê nôgi-l menji?

Nôgi-l fag wê menji

Kam minkellê menji?

Nogi-l kam wêtte menji

Hiddo urtirî-g koffijro?

Urti-g urtirî n kudê-l koffijir

اقرا

انظر في الصورة

هذه نعجه

وهذا حمل

وهذا ماعز

وذلك جدى

وذلك جمل

امى تربي النعاج

وتربي كذلك المعيز

وتربي الجمال

في بيتنا ثلاث نعاج

وثلاثة معيز

وجمل واحد

الجميع فسي

حظيرة الماشيه

هل انتم تربيون الغنم ؟

نعم نحن نربي الغنم

كم خروفا في المنزل ؟

في المنزل ثلاثة خرفان

كم ماعزا في المنزل ؟

في المنزل ماعز واحد

كم جملا في المنزل ؟

في المنزل جمل واحد فقط

اين تحبسون الماشيه ؟

نحبس الغنم في حظيرة

الماشيه

Anên eged-ta sey yi قواعد أسي تربي النعجه

Seyyîd التربيه تصريف الفعل

الماضي البسيط الزمن

Ay eged-ta sey...is انا ربيت النعجه

Ir eged-ta sey yo...name انت (انت) ربيت النعجه

Tar eged-ta sey yo... هو (هي) يربي النعجه

Û eged-ta sey yi...s نحن نربي النعجه

Ur eged-ta sey yi...rokkome انتم (انتم) تربيون النعجه

Ter eged-ta sey yi...nna هم (هن) يربيون النعجه

Seyyîd التربيه تصريف الفعل

في حالة النفي

الماضي البسيط الزمن

Ay eged-ta sey ya kummun انا لم ارب النعجه

Ir eged-ta sey ya kummun name انت (انت) لم ترب النعجه

Tar eged-ta sey ya kummun هو (هي) لم يرب النعجه

Ū eged-ta seyya kummun نحن لم نرب النعجه
 Ur eged-ta seyya kummun nokkome انتم (انتن) لم تربوا النعجه
 Ter eged-ta seyya kummun na هم (هن) لم يربوا النعجه

حرف المفعول به

Ga, G = Ka, K = Ta, T

التربيه مع حرف المفعول
الحال البسيط

تصريف الفعل
الزمن

Ay fag-Ka sey...ir

انا اربى الماعز

Ir fag-Ka sey...i name

انت (انت) تربى الماعز

Tar fag-Ka sey...i

هو (هى) يربى الماعز

Ū eged-ta sey...ir

نحن نربى النعجه

Ur murtig sey...i rokkome

انتم (انتن) تربون الحصان

Ter murti-g sey...i nna

هم (هن) يربون الحصان

تدريب

Ay kami-Ka sey... ir

اكمل ما يأتى
انا اربى الجمل

Ir kami-Ka

انت (انت)

.....

.....

.....

الدرس الرابع عشر

الاجاج



Dirbadî n nôg	بيت الاجاج	Kabi
Dirbad	الاجاجه	ni
Dirbad n ondi	الديك	Aman
Menji	تقف	Esk m
Moll-la	في جوار	wây
Sikkî	افراخ = كاكيت	K
Tenên		تبعون
Erginna		يبيس
Seyyir		ل
Unni		
Nogo = logo		
Îw		

اقرا

Gery

Ù dirbadî n nôgi-l menjir

Dirbadî-g gûgnj

In dirbada

Man-gon dirbad n onda

Dirbad n ondi dirbadi n môll-la menjir

Dirbadi n môlla gôn sikkî menjinna

Sikkî tenên-ga erginna

Anên dirbad-ta seyvi

Ù arij tan-ga kabir

Kunbû tan-gôn kabir

Dirbad îw-ga kabi

Aman gôn nî

Dirbad eska wây mun

Eska gôn kuchi mun

نحن في بيت الدجاج

انظر الى الدجاج

هذه دجاجة

وذلك ديك

الديك يقف بجوار

الدجاجة

ويجوار الدجاجة تقف

الأفراخ تسير وراء أمها

أمي تربي الدجاج

نحن نأكل لحمها

ونأكل بيضها

الدجاجة تأكل الحب

وتشرب الماء

الدجاجة لا تستطيع ان تطير

ولا تستطيع ان تعوم

اسئلة

Dirbad minkellê nogi-l menjir?

Nôgi-l dirbad kemso menjir

Sikkî minkellê menjir?

Nôgi-l sikkî dime menjinna

Dirbad minga kabi?

Dirbad îw-ga kabi

Dirbad minga nî?

Dirbad amanga nî

Dirbad eska wây na?

Âwwe, dirbad eska wây mun

Dirbad kunbû-g unni na?

Eyyo, dirbad unni

كم دجاجة في المنزل ؟

في المنزل اربع دجاجات

كم فرخا في المنزل ؟

في المنزل عشرة افراخ

ماذا تأكل الدجاجة ؟

الدجاجة تأكل الحب

ماذا تشرب الدجاجة ؟

الدجاجة تشرب الماء

هل الدجاجة تستطيع أن تطير ؟

لا الدجاجة لا تستطيع ان تطير

هل تبيض الدجاجة ؟

نعم . تبيض الدجاجة

Dirbad eska wây mun	قواعد	الذاجاه لا تطير
wayid الطيران	تصرف الفعل	
الحال البسيط	في حالة النفي	الزمن
Ay eska wây mun		انا لا استطيع ان اطيير
Ir eska wây mun name		انت (انت) لا تستطيع ان تطير
Tar eska wây mun		هو (هي) لا يستطيع ان يطير
Û eska wây mun		نحن لا نستطيع ان نطير
Ur eska wây mun nokkome		انتم (انتم) لا تستطيعون ان تطيروا
Ter eska wây mun na		هم (هن) لا يستطيعون ان يطيروا

		المفرد	الجمع
Dirbad	الذاجاه	Dirbadî	الذاجات
Sikki	فوخ (كتكوت)	Sikki	الافراخ
Id	الرجل	Idî	الرجال
Wilid	الولد	Wildî	الاولاد
Assar	الطفل	Assarî	الاطفال
Kitti	الثوب	Kitti	الثياب
Kadîs	القطه	Kadîsî	القطط
Fenti	النخله	Fenti	النخيل
Murti	الفرس (الحمان)	Murti	الافراس
Aġissi	السمكه	Aġissî	الاسماك

Fag	الماعز	Fagrî	المعيز
Eged	النعجه	Egedrî	النعاج
Mug	الكلب	Mugrî	الكلاب
Kam	الجمال	Kamrî	الجمال
Nôg	المنزل	Nôgrî	المنازل

Iskentê	الفار	Iskintênchî	الفيثان
Jullê	الشجره	Jullênchî	الاشجار
Angarê	السريه	Angarênchî	السرر
Daddî	الماعون = الانا	Daddînchi	المواعين
Didê	القدر	Didênchi	القدر

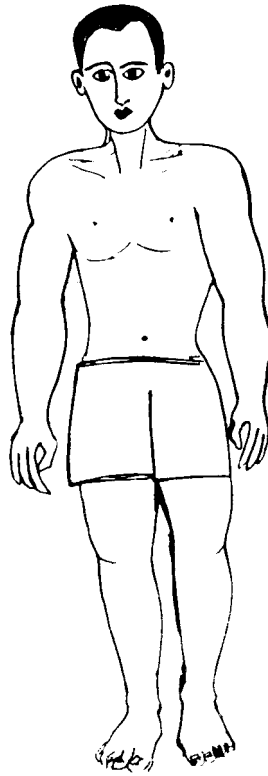
تدریس

Nôg	المنزل	Skitti	النعجه	Eged	الضيف
Kam	الجمال	Unatti	المنزل	Madrassa	المنزل
Mâgn	العين	Ukki	المنزل	Nîd	المنزل
Oy	الرجل				

Ay esk nêr kummun
 Ir esk

(٢) اكمل ما يأتى
 انا لم استطيع أن انام
 انت (انت)

- (1) Shigirti
- (2) Ur
- (3) Mâgn
- (4) Ukki
- (5) Sorig
- (6) Ag
- (7) Kakram
- (8) Sâmê
- (9) Gumur
- (10) Esmar
- (11) Og
- (12) Duğussi
- (13) Eddi
- (14) Kul
- (15) Eddi n sarbê
- (16) Tû
- (17) Fokki
- (18) Kurti
- (19) Ôy
- (20) Ôyi n sarbê
- (21) Pôâ



- (١) الشعر
- (٢) الرأس
- (٣) العين
- (٤) الاذن
- (٥) الانف
- (٦) الفم
- (٧) الذقن
- (٨) اللحية
- (٩) الرقبة
- (١٠) الكتف
- (١١) الصدر
- (١٢) الثدي
- (١٣) اليد
- (١٤) الخصر
- (١٥) الاصبع
- (١٦) البطن
- (١٧) الفخذ
- (١٨) الركبة
- (١٩) الرجل القدم
- (٢٠) اصابع القدم
- (٢١) السرة

Ur minkellê-ka ir kuni?	اسئله كم رأسا لك ؟
Ay ur wê-kka kunir	عندى رأس واحد
Mâgn minkelle-ka ir kuni?	كم عينا لك ؟
Ay mâgn uwwog kunir	عندى عينا
Oy minkellê-ka ir kuni?	كم رجلا لك ؟
Ay ôy uwo-g kunir	عندى رجلان
Eddi minkellê-ka ir kuni?	كم يدا لك ؟
Ay eddi uwo-g kunir	عندى يدان
Mâgn log minga ken âyi?	ما فائدة العين ؟
Ay mâgn log gur-ka gûgnir	بالعين أرى الدنيا
Eddi log minga ken âyi?	ماذا تفعل باليد ؟
Eddi log ken kaba-kka kabir	اكل باليد
Oy log ken minga âyi?	ماذا تفعل بالرجل ؟
Oy log ken tagngnir	امشى بالرجل

قواعد
المفرد والجمع

المفرد	المفرد	الجمع	الجمع
Shigirti	الشعر	Shigirti	الشعور
Ur	الرأس	Uri	الرؤس
Ukki	الاذن	Ukki	الاذان
Mâgn	العين	Mâgnî	العيون
Fûd	السرة	Fûdî	السرات
Gumur	الرقبة	Gumurî	الرقاب
Oy	الرجل	Oyî	الارجل
Ag	الفم	Agî	الافواه
Og	الصدر	Ogî	الصدور

Kurti	الركبه	Kurtî	الركب
Esmar	الكتف	Esmarî	الاكتاف
Tû	البطن	Tunchi	البطون
Sarbê	اصبع	Sarbênchi	الاصابع
Sâmê	اللحيه	Sâmênchi	اللحي

تدريب

() اجمع الاسماء الاتيه

(1) Nîd	السن	(2) Shebbâk	شباك
(3) Bâb	الباب	(4) Kitti	الثوب
(5) Oy	الرجل	(6) Dambi	السقف
(7) jer	الظهر	(8) Nôg	البيت

UR

الرأس

المفردات

Kunir

Ur

Mâgn

Soriǵ

Ukki

Ag

Nîd-tû

Nîd

Nar

الملك

الرأس

العين

الانف

الاذن

الغم

الاسنان

السن

اللسان

Menji

Bagngnir

Kaba-kka

Jokkir

Log = nog

Nêr

Sunnir

Ukkêr

يوجد - واقف

اتكلم

الطعام

امضغ

الهاء حرف جر

أرى

أنتم

اسمع

Gery

Ay ur wê-kka kunir

Ur-ra :

Mâgn menji

Ukki menji

Soriǵ menji

Ag menji

Agi-n tû-l

Nîd-tû menjinna

Nari-kon menji

Mâgn log ay gur-ka nêr

Ukki log bagngnid-ta ukkêr

Soriǵ log gatti-g sunnir

Nar log ay bagngnir

Nîd-tû log ay kaba-kka

jokkir

اقرا

انا لى رأس

فى الرأس :

توجد العين

توجد الاذن

توجد الانف

يوجد الفم

فى داخل الفم

توجد الاسنان

ويوجد اللسان

بالعين أرى الدنيا

بالاذن اسمع الكلام

بالانف اشم الرائحة

باللسان اتكلم

بالاسنان امضغ الطعام

Ir min nog bagngnid-ta ukkê?	اسئله بماذا تسمع الكلام ؟
Ukki log ay bagngnid-ta ukkêr	انا اسمع الكلام بالاذن
Ir min nog gur-ka nê?	بماذا ترى الدينا ؟
Ay mâgn-log gur-ka nêr	أرى الدينا بالعين
Ir min-nog bagngnid-ta bagngni?	بماذا تتكلم ؟
Bagngnid-ta ay nar-log bagngnir	انا اتكلم باللسان
Ir min nog kabakka kabi?	بماذا تمضغ الطعام
Nid log ay kabakka jokkir	امضغ الطعام بالاسنان

Ay ukki log ukkêr قواعد أنا اسمع بالاذن

Ukkirîd تصريف الفعل السماع

Log	الباء	مع حرف الجر
	الحال البسيط	الزمن
Ay ukki-log ukkêr		انا اسمع بالاذن
Ir ukki-log ukkê name		انت (انت) تسمع بالاذن
Tar ukki-log ukkê		هو (هى) يسمع بالاذن
Û ukki-log ukkêr		نحن نسمع بالاذن
Ur ukki-log ukkê rokkome		انتم (انتن) تسمعون بالاذن
Ter ukki log ukkê nna		هم (هن) يسمعون بالاذن

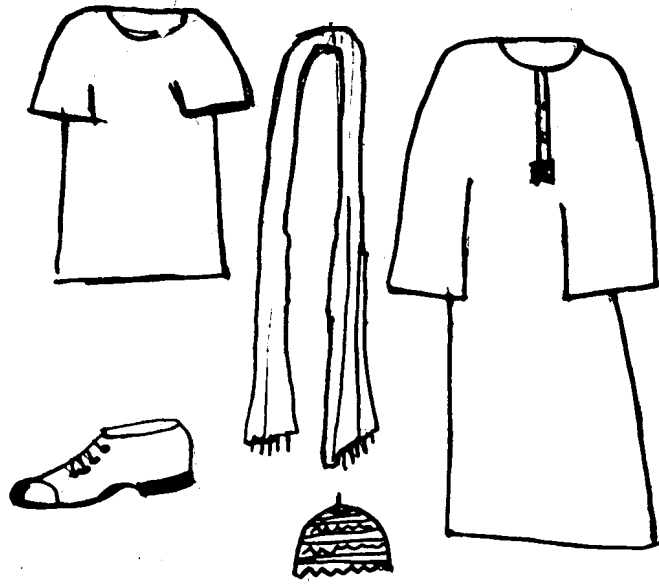
تدريب

Ay kaba-kka nîd log jokkir	اكمل ما يأتى (١)
Ir kaba-kka nîd	انا امضع الطعام بالسن
.....	انت (انت)

La	٢) اكمل الجمل الاتيه مع حرف الجر فى
Ay nôgi-la âgir	انا اقيم فى المنزل
Ir nôgi-la âg name	انت (انت) تقيم فى المنزل
Tar	هو

KITTI

الملابس



Kitti	الثوب الملبس	Komân	المفردات
Nulu	ابيض	Idêr	الجلياب
Bagdê-kka	احيانا	Kon = gon	البس
Urum	اسود	Nassira	الواو. حرف عطف
Kurti	الركبه	Tige	طويل
Tawwo	تحت	Gamis	يفطى
Ur-ra	في الرأس	Tashka	القميص
Kâsir	العصه	Oyi-l	الطاقيه
Kâsir	اتعم	Gognafi	في الرجل
Dir	الحذاء	Nawa	مصنوعه منسوجه
			الجلد

Koshmâg	القطن	Gêla	احمر
Urma	اسود	Urâda	قصير
Latôn = ltôn	من . حرف جر	Natôn	من . حرف جر

Gery			اقرا
Ay kitti-g idêr			انا البسر الثوب
Bagdêkka ay komân nulû-g idêr			احيانا البسر جلبابا ابيض
Bagdêk-kôn komân urum-g idêr			احيانا البسر جلبابا اسود
Komân an nassira			جلبابي طويل
Kurtti-g tige			يفطى الركبه
Gamîs an-gon urâda			وقميصي قصير
Ko mâni n tawwo gamîs-k idêr			تحت الجلباب البسر القميص
Gamîsi n tawwo-gôn libâs-k idêr			وتحت القميص البسر السروال
Ur-ra tashka-g idêr			وفي الرأس البسر الطاقية
Tashka n kochi-l gôn kâsir-ka kâsir			وعلى الطاقية اتعمم
Ûyi-l dir-ka idêr			في الرجل البسر الحذاء
Dir an nawa-latôn gognafi			حذاءي مصنوع من الجلد
Kâsir an gon koshmagi-latôn gognafi			وعمتي مصنوع من القطن
Gamîs an gon harîr-latôn gognafi			وقميصي مصنوع من الحرير
Kâsir an nuluwa			عمتي بيضا
Dir an gon gêla			وحذاءي احمر
Komân an gon urma			وجلبابي اسود

اسئله

Ming ir idê?	ماذا تلبس ؟
Ir minga komân tawwo idê?	ماذا تلبس تحت الجنباب؟
Ir minga gamisi n tawwo idê?	ماذا تلبس تحت القميص؟
Ir minga ur-ra idê?	ماذا تلبس في الرأس ؟
Ir minga ôyi-l idê?	ماذا تلبس في الرجل ؟
Min natôn kâsir gognafi?	م تصنع العمامه ؟
Mên natôn Dir gognafi?	م يصنع الحذاء ؟

قواعد
المبنى للمجهول

Oyi-l dir idir dakki | يلبس الحذاء في الرجل

Idrîd | تصريف الفعل
الحال البسيط | الزمن

Ay fagon-na idir <u>dakki</u> ..ir	انا البسر في الصيف
Ir fagon-na idir <u>dakki</u> ..name	انت (انت) تلبس في الصيف
Tar fagon-na idir <u>dakki</u> ..	هو (هي) يلبس في الصيف
Û fagon-na idir <u>dakki</u> ..r	نحن نلبس في الصيف
Ur fagon-na idir <u>dakki</u> ..rokkome	انتم (انتم) تلبسون في الصيف
Ter fagon-na idir <u>dakki</u> ..nna	هم (هن) يلبسون في الصيف

بعض الصفات

الصفه	الصفه في جمله
Dawwi	الرجل كبير
Nassi	الرجل طويل
Kulm	الشجره غليظه
Ajaw	الماء عذب
Narri	الملح مر
Nulu	العنه بيضاء
Gêl	الحذاء احمر

Dessi	الاحضر - ازرق	Kossi dessa	السمف الاحضر
Urum	اسود	Shigirti urma	الشعر اسود
Kurri	معوج	Mugi n jelew kurra	ذيل الكلب
Ûs	ردى = سى = شرير	In id ûsa	معوج هذا الرجل شرير
Ashri	جميل = طيب	In burû ashriya	هذه البنت جميلة

تدريب

(١) اكمل ما يأتي :

Ay nôgi-ltôn tur dakki..r

انا اطرد من البيت

Ir nôgi-lton

انت (انت)

.....

(٢) ضع مكان النقط صفة تكمل بها الجملة

In id

هذا الرجل

In idên ...

هذه المرأة

Dir anni

حذائي

Ûy anni

رجلسي

Eddi anni

يدي

Nôg ûni

بيتنا

Îg

النار

Mugi n jelew

ذيل الكلب

Madrassa ûni

مدرستنا

Ali n kitâb

كتاب علي

Masha

الشمس

DARS DIMITTI IDWO LI

SEMA

السما

الدرس الخامس عشر



		المفردات	
Menji	موجود واقف	Masha	الشمس
Sema	السما	Unatti	القمر
Winji	النجم	Awakka	ليلا
Matto	الشرق	Tino	الغرب
Dukki	تطلع	Galli	يظهر
log	الباء حرف جر	Gon = Kon	الواو حرف عطف
Tôri	تدخل	Masha n tôrkan	عند ما تغيب
Winji-gû	النجوم جمع نجم	Gallinna	الشمس يظهر
Gur	الدينيا - الارض	Nêrinna	ينامون
Urmangi	تظلم . تصير ظلاما		

Üery

Masha sema-l menji
Unatti semâ-l menji
Winji sema-l menji
Ugrêska masha dukki
Awak-kôn tôri
Masha matto log dukki
Tino log gôn tôri
Masha n tôr kan
Unatti sema-l galli
Winji-gû kon gallinna
Guri-kon urmangi
Ademrî kon nêrinna

Hiddo masha menji?

Hiddo unatti menji?

Hiddo winji menji?

Hisôn masha dukki?

Hisôn masha tôri?

Hisôn unatti galli?

Hisôn winji galli?

اقراء

الشمس في السماء
القمر في السماء
النجم في السماء
في النهار تظهر الشمس
وفي الليل تغيب
الشمس تشرق من الشرق
وتغرب في الغرب
عندما تغيب الشمس
يظهر القمر في السماء
وتظهر النجوم
وتظلم الدنيا
وينام الناس

اسئلته

اين توجد الشمس؟

اين يوجد القمر؟

اين يوجد النجم؟

متى تشرق الشمس؟

متى تغيب الشمس؟

متى يظهر القمر؟

متى يظهر النجم؟

قواعد

(١) أسماء الاستفهام

اسم الاستفهام	جملة	استعماله في
Hiddo	Hiddo fâ jû	الى اين تذهب
Hisôn	Hisôn fâ jû	متى ستذهب
Nây = nâyga	Nây kiro	من حضر
Min = minga	Minga firgi	ماذا تريد
Hikkir	Hikkir kiro	كيف اتيت
Min nog	Min nog kiro	بماذا اتيت
Minkellê	Minkellê-ka firgi	كم تريد
Minkellê-log	Minkellê-log firgi	بكم تريد

(٢)

Kabîd مع اسم الاستفهام

تصريف الفعل

Hisôn ay kab...re?

متى انا اكل

Hisôn ir kab...i?

متى انت (انت) تأكل

Hisôn tar kab...i?

متى هو (هي) تأكل

Hisôn û kab...ro?

متى تأكل

Hisôn ur kab...ro?

متى انتم (انتن) تأكلون

Hisôn ter kab..inna?

متى هم (هن) يأكلون

(٣)

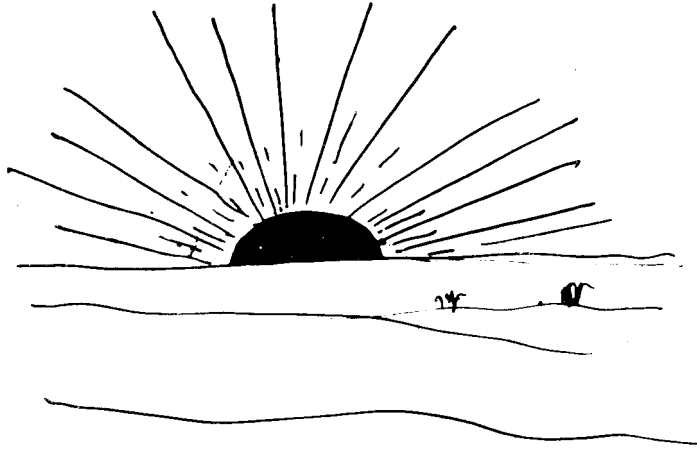
Kutt	قف	Ay kuttir	اوامر انا اقف
Tôr	ادخل	Ay tôrir	انا ادخل
Kab	كل	Ay kabir	انا اكل
jû	اذهب	Ay jûr	انا اذهب
Nî	اشرب	Ay nîr	انا اشرب
Kuttan	قفوا	U kuttir	نحن نقوم
Tôran	ادخلوا	U tôrir	نحن ندخل
Kaban	كلوا	U kabir	نحن ناكل
Niyan	اشربوا	U nîr	نحن نشرب
Juwan	اذهبوا	U jûr	نحن نذهب

DARS DIMITTI OSKODI-LI

FEJIR-RA

الدرس التاسع عشر

في الصباح



المفردات

Masha n	عند ما	Nîr	نشر
dukki kan	تشرق الشمس	Shâyi n bâtta	بعد الشاي
Kuttir	استيقظ - اقوم	jûr	ان هب
Nalû	النوم	Madrasa	المدرسه
Sallir	اصلى	jelli tanni	عمله
Fejir-ka	الصبح	Tîgi	تقيم
Salâ n bâtta	بعد الصلاة	Gon = Kon	الواو - حرف عطف
Kabir	نأكل	Fâ	سوف - السين
Fatûr	الفطور		
Shây	الشاي		

Gery	اقرا
Masha n dukki kan	عند ما تشرق الشمس
Ay nalû-ltôn kuttir	انا استيقظ من النوم
Abô-kon nalû-ltôn kutti	وابى يستيقظ من النوم
Anên-gon nalû-ltôn kutti	وامى تستيقظ من النوم
Munâ-kon nalû-ltôn kutti	ومنى تستيقظ من النوم
Ay feƒir-ka sallir	انا اصلى الصبح
Abô-kon feƒir-ka sallir	وابى يصلى الصبح
Anên-gon feƒir-ka sallir	وامى تصلى الصبح
Salâ n bâtta	بعد الصلاة
Fatûr-ka kabir	نأكل الفطور
Shây gôn nîr	ونشرب الشاى
Shâyi n bâtta	بعد الشاى
Ay madrasa-l jûr	انا اذهب الى المدرسه
Abô-kon jelli tan-na jû	وابى يذهب الى عمله
Anên tarkô nôgi-l tîgi	امى وحدها تقيم فى المنزل

Hisôn masha dukki?	متى تشرق الشمس ؟
Masha fejr-ra dukki	تشرق الشمس في الصباح
Hisôn masha tôri?	متى تغرب الشمس ؟
Masha awakka tôri	تغرب الشمس في الليل
Hisôn unatti dukki?	متى يظهر القمر ؟
Unatti awakka dukki	يظهر القمر ليلاً
Hisôn ir nalû ltôn kutti?	متى تستيقظ من النوم ؟
Ay fejr-ra nalû-ltôn kuttir	استيقظ في الصباح
Nây dan shây-ga ir nî?	مع من تشرب الشاي ؟
Ay Abô-dan shây-ga nîr	اشرب الشاي مع أبي
Ir madrasa-l jû na?	هل تذهب إلى المدرسة ؟
Eyyo, ay madrasa-l jûr	نعم، أنا اذهب إلى المدرسة
Nây dan ir jû?	مع من تذهب ؟
Ay-kô jûr	اذهب وحدي

قواعد

Ay madrasa-l fâ jûr	انا سأذهب إلى المدرسة
الذهاب juyîd	تصريف الفعل
المستقبل البسيط	الزمن
Ay madrasa-l fâ jû...r	انا سأذهب إلى المدرسة
Ir madrasa-l fâ jû...name	انت (انت) ستذهب إلى المدرسة

Tar madrasa-l fâ jû هو (هي) سيذهب الى المدرسة
 Ū madrasa-l fâ ju...r نحن سنذهب الى المدرسة
 Ur madrasa-l fâ jû...rokkome انتم (انتم) ستذهبون الى
 المدرسة
 Ter madrasa-l fâ jû...nna هم (هن) سيذهبون
 الى المدرسة

تصريف الفعل juyîd الذهاب
 في حالة النفي

المستقبل	الزمن
Ay madrasa-l fâ jû mun	انا سوف لا اذهب الى المدرسة
Ir madrasa-l fâ jû mun name	سوف لا تذهب الى المدرسة
Tar madrasa-l fâ jû mun	سوف لا يذهب الى المدرسة
Ū madrasa-l fâ jû mun	سوف لا تذهب الى المدرسة
Ur madrasa-l fâ jû mun nokkome	سوف لا تذهبون الى المدرسة
Ter medrasa-l fâ jû mun na	سوف لا يذهبون الى المدرسة

 تدريس

(١) اكمل ما يأتي
 A kaba-ka fâ kabir انا سأكل الخبز
 Ir kaba-ka fâ kab..name انت (انت)

(٢) صرف الافعال الاتيه في الزمن (المستقبل البسيط)

Kuttîd القيام Nêrîd النوم Mirîd الجرى

(٣) صرف الافعال الاتيه في الزمن (المستقبل المنفي البسيط)

Tîgîd الجلوس jânîd الشراء nogîd الذهاب

DARS AROITTI-LI

الدرس العشرون

AWAKKA

في الليل



Awakka
Tôri
Masha
Unatti
Winji
Gur
Urma
Wêkka

ليلا | Nal mun
دخل تغيب | Fal mun
الشمس | Nêrir
القمر | Dêffân
النجم | Urmangi
الدنيا - الارض | Nôgi-n tû
مظلم - اسود | Nôgi n shâ
شيء

المفردات

لا يرى
لا يخرج
أنام
حتى = الى
تظلم . تسود
داخل البيت
خارج البيت

Sery

اقراً

Awakka :

فى الليل :

Unatti dukki

يظهر القمر

Winji-kon dukki

ويظهر النجم

Guri-kon urmangi

ويسود الظلام

Mâgn wêkka nal mun

فلا ترى العين شيئا

Awakka :

وفى الليل

Ay nôgi-ltôn fal mun

انا لا أخرج من المنزل

Abô-kon nôgi-ltôn fal mun

وابى لا يخرج من المنزل

Anên-gon nôgi-ltôn fal mun

وامى لا تخرج من المنزل

Û nêrir

نحن ننام

Ay nêrir

انا أنام

Abô-kon nêri

وابى ينام

Anên-gon neri

وامى تنام

Muna-kon nêri

ومنى تنام

Fejra nge fân nêrir

تنام حتى مطلع الفجر

اسئله

Hisôn masha tôri?	متى تغرب الشمس ؟
Hisôn unatti galli?	متى يظهر القمر ؟
Hisôn winji galli?	متى يظهر النجم ؟
Winji ugrêska galli na?	هل يظهر النجم في النهار ؟
Tar mî ugres-ka galli mûni?	لماذا لا يظهر النجم في النهار؟
Hiddo masha tôri?	اين تغيب الشمس ؟
Hisôn ir nêri?	متى تمام ؟
Hiddo ir nêri?	اين تمام ؟

قواعد
ادوات الاستفهام
الاستفهام بهل

Ay awakka fal sê?	هل انا خرجت ليلا ؟
Ir awakka fal o nâ?	هل خرجت انت ليلا ؟
Tar awakka fal o nô?	هل خرج هو ليلا ؟
Û awakka fal .. sô?	هل نحن خرجنا ليلا ؟
Ur awakka fal .. sô?	هل انتم خرجتم ليلا ؟
Ter awakka fal sanâ?	هل هم خرجوا ليلا ؟

اسماء الاستفهام
اسم الاستفهام اين Hidde

الماضي البسيط

الزمن

Hidde ay nêr .. se?

اين نمت انا ؟

Hidde ir nêr .. o ?

اين نمت انت ؟

Hidde tar nêr .. o ?

اين نام هو ؟

Hidde û nêr .. so?

اين نمنا نحن ؟

Hidde ur nêr .. so?

اين نتمم انتم ؟

Hidde ter nêr sa?

اين ناموا هم ؟

تدريب

Hisôn ay galli..re?

(١)
اكمل ما يأتي
متى اظهر انا ؟

Hisôn ir?

متى تظهر انت ؟

.....

.....

Hisôn ay galli..se?

(٢)
اكمل ما يأتي

Hisôn ir?

متى ظهرت انا ؟

.....

متى ظهرت انت

.....

DARS AROITTI WÊ LI

الدرس الحار والمشمس

FAGON-NA

في الصيف



المفردات

Fagon	الصيف	Urâdangi	يقصر. يصير قصيرا
jugra	ساخنه	Nassirangi	يطول
Kon = gon	الواو. حرف عطف	Ugrês	النهار
Gur	الارض - الدنيا	Awa	الليل
Aman	الماء	Kitti	الملابس
Shitê-la	في الشتاء	Idêr	المس
Hâja	الشيء = الحاجه	Nulû	ابيض = بيضا
Malle	الجميع	Urum	اسود = سودا
Orkira	بارد		

Gery

اقرا

Fagon-na:

في الصيف

Masha jugra

الشمس ساخنه

Hewa-kon jugra

والهواء ساخن

Guri-kon jugra

والارض ساخنه

Aman-gon jugra

والماء ساخن

Shitê-la

في الشتاء

Hâja malle orkira

كل شي بارد

Gur orkira

الارض بارده

Hewa-kon orkira

والهواء بارد

Aman-gon orkira

والماء بارد

Fagon-na :

في الصيف :

Awa urâdangi ugrêsi-kon nassirangi يقصر الليل ويطول

Shitê-l gôn

النهار الشتاء
وفي

Awa nassirangi ugrêsi-kon urâdangi يقصر النهار ويطول

Fagon-na

الليل
في الصيف

Ay kitti nulû-g idêr

البس الملابس البيضاء

Shitê-l gôn

وفي الشتاء

Ay kitti urum-g idêr

البس الملابس السوداء

Ay shitê-g dollir

انا احب الشتاء

Abô-kon fagon-ga dolli

وابي يحب الصيف

اسئله
Hisôn masha jugrangi?
Masha fagon-na jugrangi
Hisôn gur orkirangi?
Shitê-l gur orkirangi
Hisôn awa nassirangi?
Shitê-l awa nassirangi
Hisôn ugrês urâdangi?
Shitê-l ugrês urâdangi

متى تسخن الشمس ؟
تسخن الشمس في الصيف
متى تبرد الدنيا ؟
تبرد الدنيا في الشتاء
متى يطول الليل ؟
في الشتاء يطول الليل
متى يقصر النهار ؟
يقصر النهار في الشتاء

قواعد

Ay shitê-g dollir

المحبه Dollid

المستقبل البسيط

Ay shitê-g fâ dollir
Ir shitê-g fâ dolli name
Tar shitê-g fâ dolli
Û shitê-g fâ dollir
Ur shitê-g fâ dolli rokkome

انا احب الشتاء

تصريف الفعل

الزمن

انا سأحب الشتاء
انت ستحب الشتاء
هو سيحب الشتاء
نحن سنحب الشتاء
انتم ستحبون الشتاء

Ter shitê-g fâ dolli nna

هم سيحبون الشتاء

حروف الجر

Log	الباء	La, l	الفاء	Lak	الى
Na	اللام	Dog	عند	Dan	مع
Tôn	من				

امثله

(1)

<u>Log</u>	Ay mâgn-log nêr	الباء	انا ارى بالعين
<u>La = l</u>	Ay nôgi-l âgir	الفاء	انا اقيم في المنزل
<u>Lak</u>	Tar nôg-lâk nogo	الى	هو ذهب الى المنزل
<u>Na</u>	In kitti Ali na	اللام	هذا الثوب لعلی
<u>Dog</u>	Umûd tajiri-dog dâri	عند	الملح عند التاجر
<u>Dan</u>	Tar Alî-dan nogo	مع	هو ذهب مع علی
<u>Tôn</u>	Tar nôgi-l tôn kiro	من	اتي من المنزل

(1) اذا كانت الكلمة السابقة لحرف الجر Log منتهيه بحرف الراء تستبدل بحرف اللام حرف الراء فيقال rog بدلا من log واذا كانت الكلمة السابقة له منتهيه بحرف النون استبدل بحرف اللام حرف الراء فيقال nog بدلا من log - ويحدث مثل هذا مع حرف الجر la في ومع حرف الجر lâk الى

DARS AROITTI UWWO-LI

الدرس الثاني والستون

IRK ÒNI

بلدنا



المفردات

Iginna	يقولون - يسمى	Nôgrî	البيوت
Irki	البلد	Fentî	النخيل
Tabaj	اسم قريه	Eskalênchi	السواقي
Unni dakkis	ولدت	Jâma	الجامع
Dakki	أراه البناء للمجهول	Misîd	المسجد - الكتاب
Tawwo	تحت	Mas	طيبه ، طيب
Mirafi	جار - يجرى	Wêra	واحد ، واحد
Môll-la	بحوار		
Aman	الماء		

Gery

Irki ûn-ga Tabaj íginna
Tabaji-l unni dakkis
Abô-kon Tabaji-l unni dakko
Anên-gon Tabaji-l unni dakko
Annû-kon Tabaji-l unni dakko
Annâwi-kon Tabaji-l unni dakko
Tabaji n tawwo aman mirafi
Aman môll-la fentî menjinna
Fentî n môll-la nôgrî menjinna
Nôgrî n moll-la eskalênchî menjinna
Irki ûni-l jâma wê menji
Irki uni-l misîd wê kon menji
Tabaj irki mas wêra

اسئله

Hiddo ir unni dakko?
Ay Tabaji-l unni dakkis
Hiddo ibô unni dakko?
Abô Tabaji-l unni dakko
Tabaji n tawwo min mirafî?
Tabaji n tawwo aman mirafi
Hiddo fentî menjinna?
Fentî aman môll-la menjinna
Hiddo nôgrî menjinna?
Nôgrî fentî n-tû-l menjinna

اقرا

بلدنا اسمہ تبج
فی تبج ولدت
وامی ولد فی تبج
وامی ولدت فی تبج
وجدی ولد فی تبج
وجدتی ولدت فی تبج
تحت تبج یجرى النهر
بجوار النهر نخيل
بجوار النخيل بيوت
بجوار البيوت سواق
فی بلدنا جامع
وفی بلدنا كتاب
تبج بلدہ ضیہ

أین ولدت ؟

ولدت فی تبج

این ولد ابوک ؟

ابی ولد فی تبج

ماذا یجرى تحت تبج ؟

تحت تبج یجرى النهر

این توجد النخيل ؟

توجد النخيل بجوار النهر

این توجد البيوت ؟

توجد البيوت وسط النخيل

قواعد

Ay Tabaji-l unni dakkis انا ولدت في تبج
Unnid تصريف الفعل الولاده مبنيا للمجهول

الماضي البسيط

الزمن

Ay Tabaji-l unni dakkis	انا ولدت في تبج
Ir Tabaji-l unni dakko name	انت ولدت في تبج
Tar Tabaji-l unni dakko	هو ولد في تبج
U Tabaji-l unni dakk is	نحن ولدنا في تبج
Ur Tabaji-l unni dakki sokkome	انتم ولدت في تبج
Ter Tabaji-l unni dakki san	هم ولدوا في تبج

البناء للمجهول في حالة النفي

الماضي البسيط

الزمن

Ay Tabaji-l unni dakka kummun	انا لم اولد في تبج
Ir Tabaji-l unni dakko name	انت لم تولد في تبج
Tar Tabaji-l unni dakko	هو لم يولد في تبج
U Tabaji-l unni dakkis	نحن لم نولد في تبج
Ur Tabaji-l unni dakki sokkome	انتم لم تولدوا في تبج
Ter Tabaji-l unni dakki san	هم لم يولدوا في تبج

	المفرد	المفرد والجمع	الجمع	
Fenti		النخلة	Fenti	النخيل
Eskalê		الساقية	Eskalênchi	السواقي
Nôg		المنزل	Nôgrî	المنازل
Mas		طيب حسن	Mas-kû	الطيبون
Ûs		ردى شرير	Ûs-ku	الاشرار
Nassi		الطويل	Nassi-kû	الطوال
Urâd		القمير	Urâd-tû	القصار
Jug		ساخن	Jug-kû	الساخنون
Kurked		القوى	Kurkedî	الاقويا
Ashrî		جميل جميله	Ashrî-gû	جميلات
Umar		عمر (اسم علم)	Umar kû	العمرن
Kâmil		كامل (اسم علم)	Kâmil-kû	الكاملون

تدريب
 (١) اسند كل فعل من الافعال الاتيه الى الضمائر الستة مبنيا
 للمجهول في الزمن
 الحال البسيط
 المحبه dollîd في الزمن
 الأكل Kabîd الكتابه
 Fâyîd

مثال :
 انا أحب
 انت
 Ay dolli dakk ir
 Ir

(٢) هات جمع اسما الاعلام والصفات الاتيه

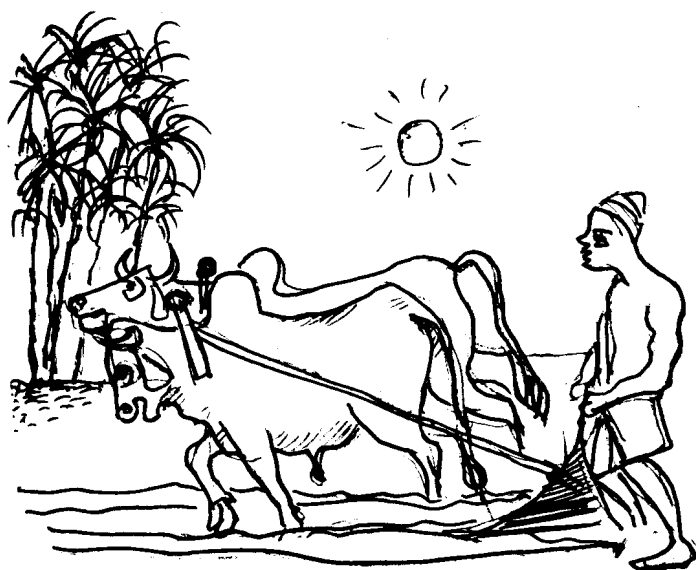
Mahmûd	محمود	Kulum	غليظ
Hâmid	حامد	Olow	نحيف رفيع
Ibrâhim	ابراهيم	Dôhî	كريم - مجتهد
Sharîf	شريف	Nulû	ابيض
Ashraf	اشرف	Urum	اسود
Târig	طارق	Sawô	قبيح
Hisên	حسين	Ashri	جميل

DARS AROITTI TUSKO LI

TORBA

الدرس الثالث والستون

الفلاح



المفردات

Angî	خالى	Kashrangê	الكشرنيق (نبات)
Torba	الفلاح	Kaj	الحمار
Ewitti	الزراعة	Fele	البصل
Ewê	بزرع	Tî	البقره
Undê	الزمن القديم	Gûshi	يحرث
Ewirkeno	كان بزرع	Gur	الارض - التربه
Eskalê	الساقية	Fîri	يحمل ينقل

Wâbûr	الواجره ، الاله	Mâro	السباح
Îw	الحبوب الغله	Dan	مع
Îllê	القمح	Bagdêkka	احيانا
Marê	الذره		

Gery	اقرا
Angî torbara	خالى فلاح
Ewitti-g ewê	يشتغل بالزراعة
Undê eskalê log ewikkeno	قد يما كان يزرع بالساقيه
Issakka wâbûr log ewê	الان يزرع بالواجر
Angî îw-g ewê	خالى يزرع الحبوب
Shitê-l illê-g ewê	فى الشتاء يزرع القمح
Fagon-na marê-g ewê	فى الصيف يزرع الذره
Bagdêkka illê-dan fele-ka ewê	احيانا يزرع مع القمح البصل
Marê-dan gôn kashrangê-g ewê	ويزرع مع الذره الكشرنيق
Angî tî uwo-g kuni	خالى عنده بقرتان
Kaj wêk-kôn kuni	وعنده حمار
Tî log gur-ka gûshi	بالبقره يحرق الارض
Kaj log gôn mâro-g fîri	وبالحمار ينقل السباح

اسئله

Hisôn ingî ille-g ewê?

متى يزرع القمح ؟

Angî illê-g shitê-l ewê

خالى يزرع القمح فى الشتاء

Hisôn ingî marê-g ewê?

متى يزرع خالك الذره ؟

Angî fagon-na marê-g ewê

خالى يزرع الذره فى الصيف

Ingî marê-dan minga ewê?

ماذا يزرع خالك مع الذره ؟

Angî marê-dan kashrangê-g ewê

خالى يزرع مع الذره الكشرنيق

Ingî illê-dan ming ewê?

ماذا يزرع خالك مع القمح ؟

Angî illê-dan fele-k ewê

خالى يزرع مع القمح البصل

Ingî kaj mikellêka kuni?

كم حمار عند خالك ؟

Angî kaj wêkka kuni

خالى عنده حمار واحد

Kaj-log ming âyi?

ماذا يعمل بالحمار ؟

Kaj log mâro-kka firi

بالحمار ينقل السباخ

قواعد
 كم الاستفهاميه
 تصريف الفعل
 Dummid الاخذ
 مع كم الاستفهاميه

الحال البسيط

الزمن

Ay	jeni	mikellêka	dummi..re	كم جنيتها أنا اخذ
Ir	jeni	mikellêka	dummi	كم جنيتها أنت تأخذ
Tar	jeni	mikellêka	dummi	كم جنيتها هو يأخذ
Ù	jeni	mikellêka	dummi ro	كم جنيتها نحن نأخذ
Ur	jeni	mikellêka	dummi ro	كم جنيتها انتم تأخذون
Ter	jeni	mikellêka	dummi nna	كم جنيتها هم يأخذون

تدريب

Hiddo ay marê-g ewê re?

Hiddo ir

.....

(١) اكمل ما يأتي

اين ازرع الذره ؟

اين تزرع

.....

(٢) استفهم باسما الاستفهام الاتيه

Hisôn متى

Hikkir كيف

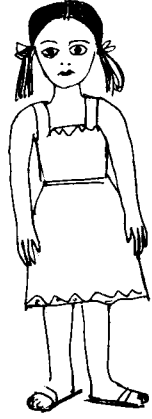
Minkellê-log بكم

Hiddo أين

Minkellê كم

DARS AROITTI KEMSO-LI

انا ومنى AY-GO MUNĀ-KO



المفردات

Tôda	ولد ذكر	Sena	سنه (صف)	
Burwa	بنت	Môla	قريبه	
Tugnî	tôd	الاولاد جمع	Wîrra	بعيده
Jûr	اذهب	Ûy-log	بالرجل = ماشيا	
Madrasa-l	في المدرسة	Kaj-log	بالحمار	
Burwî	البنات	Id	الرجل	
Dawwira	كبير	Angi	يصير	
Lekin	من للتفضيل	Tenni	هم (ضمير الغائبين)	
Men	اكون فعل مساعد	Daffîr	موجود ملتحق	
Dawwi n kêl	الاكبر	Ûni	(نا) ضمير المتكلمين	

Gery	اقرا
Ay tâda men	انا ولد
Munâ burwa	منى بنت
Ay tûgnî n madrasa-l jûr	انا اذهب الى مدرسة البنين
Munâ-kon burwî n madrasa-l jû	ومنى تذهب الى مدرسة البنات
Ay Munâ lekin dawwira men	البنات انا اكبر من منى
Munâ-kon Hasan lekin dawwira	ومنى اكبر من حسن
Ay dawwi n kêl tenni-li	انا اكبرهم
Ay sena tânya-l dâffir	انا فى السنه الثانيه
Munâ-kon sana ûla-l dâffi	ومنى فى السنه الاولى
Madrasa ûni môla	مدرستنا قريبه
Munâ n madrasa wîrra	اما مدرسة منى فبعيده
Ay madrasa-l ôy-log jûr	انا اذهب الى المدرسة ماشيا
Munâ madrasa-l kaj-log jû	منى تذهب الى المدرسة بالحمار

اسئله

Hisôn ir madrasa-l jû?	متى تذهب الى المدرسة ؟
Ay madrasa-l fejr-ra jûr	اذهب الى المدرسة فى الصباح
Nây dan madrasa-l jû?	مع من تذهب الى المدرسة ؟
Ay-ko tôd madrasa-l jûr	اذهب الى المدرسة وحدى
Hikkir madrasa-l jû?	كيف تذهب الى المدرسة ؟
Ay madrasa-l ôy log jûr	اذهب الى المدرسة ماشيا

قواعد

Ay tōda men (menir)	انا ولد
Men مع الضائر	تصريف الفعل المساعد
الحال البسيط	الزمن
Ay tōda menir (men)	انا ولد
Ir tōda men name	انت ولد
Tar tōda (meni)	هو ولد
Ū tōda menir (men)	نحن اولاد
Ūr tōda men nokkome	انتم اولاد
Ter tōda men na	هم اولاد

تصريف الفعل المساعد Angi يحير

المستقبل البسيط	الزمن
Ay fâ idangir	ساكون انا رجلا
Ir fâ id angi name	ستكون انت رجلا
Tar fâ id angi	سيكون هو رجلا
Ū fâ id angir	سنكون نحن رجلا
Ūr fâ id angi rokkom	ستكونون انتم رجلا
Ter fâ id angi nna	سيكونون هم رجلا

التفضيل

Ay Munâ lekin dawwira men	انا اكبر من منى
Ir Munâ lekin dawwira men name	انت اكبر من منى
Tar Munâ lekin dawwira	هو اكبر من منى
Ū Munâ lekin dawwira men	نحن اكبر من منى

Ur Munâ lekin dawwira men nokkome
Ter Munâ lekin dawwira men na

انتم اكبر من منى
هم اكبر من منى

Ay dawwi n kêl tenni li
Ir dawwi n kêl tenni li
Tar dawwi n kêl tenni li
Û dawwi n kêl tenni-gû li
Ur dawwi n kêl tenni-gu li
Ter dawwi n kêl tenni gû li

انا اكبر الجميع
انت اكبرهم
هو اكبرهم
نحن اكبرهم
انتم اكبرهم
هم اكبرهم

تدریب

Ay abô lekin kudûda men
Ir abô
.....

(١) اكل ما يأتى
انا اصغر من ابى
انت اصغر من ابى
.....

Ay kurkedi n kêl li
Ir kurkedi
.....

(٢) اكل ما يأتى

انا الاقوى
انت الاقوى
.....

DARS AROITTI DIJI LI

الدرس الخامس والعشرون

MADRASA UNI

مدرستنا



المفردات

Kudûda	صغيره	Arabi	اللغة العربيه
Môl-la	بجوار في جوار	Gurân	القرآن
Menji	تقع	G = go = ba	حرف يد لعلى المفعول
Fasil	الفصل	Fayarti	الكتابه - الخط
Dâri	موجود	Hisâb	الحساب
Sena ûla	السنة الاولى	Sena tânya	الصف الثانى

Aro	المشرون	Sena tâlta	الصف الرابع
Dâffi	موجود فيه	Ko = kko = go	الواو حرف عطف
Malle	الجميع	Mudarris	المدرس
Imil	الماء	Kullikachinna	يعلمون

Gery

اقرأ

Madrasa ûni kudûda	مدرستنا صغيرة
Nôgi n môl-la menji	تقع بجوار المنزل
Madrasa ûni-l fasil kemso dâri	بها أربع فصول
Kul senâ-l fasil wê dâri	في كل سنة فصل
Sana ûla-l wilid aro dij dâffi	السنة الأولى خمسة وعشرون ولدا
Sena tânya-l wilid aro dij dâffi	في السنة الثانية خمسة وعشرون ولدا
Sena tâlta-l wilid aro dij dâffi	في السنة الثالثة خمسة وعشرون ولدا
Sena râbaa-l wilid aro dâffi	في السنة الرابعة عشرون ولدا
Malle tenni oskodondi dija menna	فتكون جملة الأولاد
Madrasa ûni-l	خمسة وتسعون ولدا في مدرستنا
Mudarris kemso wildî-g kullikachinna	أربعة مدرسين يعلمون الأولاد
Ahmadi-kko Salahi-kko Kemâli-kko	أحمد وصالح وكمال وسامير
Samîri-kko	
Ahmed arabî-g kullikachi	أحمد يعلم اللغة العربية
Sâlah Gurân-g kullikachi	وصالح يعلم القرآن
Kemâl hisâb-ba kullikachi	وكمال يعلم الحساب
Samîr fayarti-g kullikachi	سامير يعلم الخط

اسئله

- Fasil minkellê madrasa-l dâri ؟ كم فصلا فى المدرسة ؟
 Wilid minkellê fasil-la dâffi ؟ كم ولدا فى الفصل ؟
 Wilid minkellê sena ûla-l dâffi؟ كم ولدا فى السنة الاولى؟
 Wilid minkellê sena tânya-l dâffi؟ كم ولدا فى السنة الثانية؟
 Nây wildî-g kullikachi من يعلم الاولاد ؟
 Nây arabî-g kullikachi من يعلم اللغة العربيه ؟
 Sâlah minga kullikachi ماذا يعلم صالح ؟

قواعد

الفعل اللازم والفعل المتعدى

	اللازم	المتعدى
Kull	تعلم	Kulli kir علم
Kab	كل	Kub kir اكل
Kutt	قم	Kutti kir قوم
Nî	شرب	Nî kir شرب
Nêr	نم	Nêr kir نسوم
Wîd	ارجع - عد	Wîd kir رجع = اعد
Darr	اصعد	Darri kir صعد = اجعله يصعد
Goll	ابلع	Golli kir بلع اجعله يبلع

اسناد الفعل المتعدى الى الضائر

الفعل Kullikrîd للتعليم

الحال البسيط

الزمن

Ay burû-g kulliker	انا اعلم البنت
Ir burû-g kullikê-name	انت تعلم البنت
Tar burû-g kullikê	هو يعلم البنت
Û burû-g kulliker	نحن نعلم البنت
Ur burû-g kullikê-rokkome	انتم تعلمون البنت
Ter buru-g kullikê nna	هم يعلمون البنت

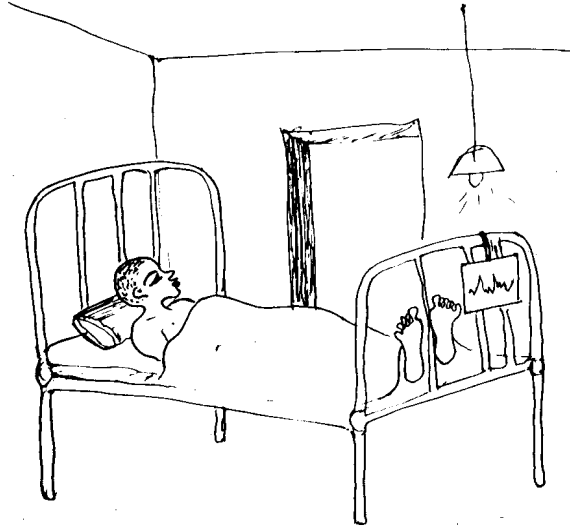
تدريب

Ay assar-ka nêrkêr	(١) اكل ما يأتي
Ir assar-ka	انا انوم الطفل
.....	انت تنوم الطفل
.....

(٢) اسناد الافعال الاتيه الى الضائر في الزمن-الحال البسيط

Dumnikir	اجعله يمسك	Kuttikir	قوم
Kabkir	اگل		

ODÊ المرض



المفردات

Wîl	امس	
Odafisiî-log	لاننى كنت مريضا	Ây kummun
Ur-log	بالرأس	Wêkka
Jitta	الجسم	Tâcho
Jugra	ساخن	Aballa

لم يحمل
شيء
استدعى نادى
بسرعه - سريعا

Meno	كان	Kiro	أتى
Nêr		Taffa nalo	سر جسمي
Awakka	ليلا	Nalôsa	بعد أن رأني
Ummig	ابدا	Dowwa	الدواء
Fal kummun	لم أخرج	Fâya denô	كتب لي
Nôgi-ltôn	من البيت	Nis	شربت
Ugrêska	نهار	Nisîn bâtta	بعد أن شربت
Gollis	بلعت	Fiyya nêris	رقدت ونمت
Nis	شربت	Ayga	باء المتكلم (ضمير)
Bagdê-kka	أحيانا	Ikka	كاف الخطاب (ضمير)
Bagngno	قال	Tari n batta	بعد ذلك

Gery	اقرأ
Wil ay madrasa-l jû kummun	لم أذهب إلى المدرسة امر
Oda fîsî log jû kummun	لأنني كنت مريضا
Ur log odda fîs	كنت مريضا برأسي
Jitta-kon jugra meno	وحرارتي كانت مرتفعه
Awakka ummig nêr kummun	لم انم الليل ابدا
Ugrês kôn nôgi-ltôn fal kummun	ولم اخرج من البيت نهارا
Asbirô wêkka gollis	اخذت اسبرو
Shây wêkka nis	وشربت شاي
In malle wêkka âya dên kummun	لم يعمل لي كل ذلك شيئا
Abô doktôr-ka tâcha ekkiro	فاستدعي ابي الطبيب
Ayga taffa nalôsa gôn	وصبر جسمي
Dowwa wêkka fâya dênô	وكتب لي دواء
Dowwâ-g ay nis	وشربت الدواء
Tari n batta fiyya nêris	ونمت بعد ذلك

اسئله

Ir mi madrasa-l jû kummû nî?	لماذا لم تذهب الى المدرسة؟
Ir min nog oddafiyo?	بماذا كنت مريضا ؟
Ir awakka nêrkeno nâ?	هل كنت تنام ليلا ؟
Ir ugrêska falkeno nâ?	هل كنت تخرج نهارا ؟
Ir mi asbirôg gollo?	لماذا بلعت الاسبرو ؟
Shây-ga niyo nâ?	هل شربت الشاي ؟
Doktôr ikka nalonâ?	هل زارك الطبيب ؟
Minga bagngno?	ماذا قال ؟

قواعد
النفي مع الاستفهام

Ay madrasa-l jû mun nê	الست اذهب الى المدرسة
juwîd zhab	تصريف الفعل
الحال البسيط	الزمن
Ay madrasa-l jû mun nê?	الست اذهب الى المدرسة ؟
Ir madrasa-l jû mi?	الست تذهب الى المدرسة ؟
Tar madrasa-l jû mi?	اليس يذهب الى المدرسة ؟
Û madrasa-l jû mun nô?	السنا نذهب الى المدرسة ؟
Ur madrasa-l jû mun nô?	الستم تذهبون الى المدرسة ؟
Ter madrasa-l jû mun na?	اليسوا يذهبون الى المدرسة ؟

الضمائر
حالة المفعول

انا
انت (انت)
هو (هي)
نحن
انتم (انتن)
هم (هن)

Ayga
Ikka
Takka
Uga
Ukka
Tekka

يا المنكم
كاف الخطاب
هاء الغائب
نا للمتكلمين
تم للمخاطبين
للفنائين

Anni
Inni
Tanni
Uni
Unni
Tenni

حالة الطك
ملكي (بتاعي)
ملكك
ملكه
ملكنا
ملككم
كم

Dollid المحبه
حالة المفعول

الحال البسيط

- Ahmed ayga dolli
- Ahmed ikka dolli
- Ahmed takka dolli
- Ahmed uga dolli ji
- Ahmed ukka dolli ji
- Ahmed tekka dolli ji ***

انا
(انت)



المفردات

Dârî	يوجد	Umûd	الملح
Jâni	بيع = يشتري	Silê	الشحم
Jâna-lley	يشتري	Îga tis	قلت له
Min kellê	بكم		
log		Ashriya	حسنا
Firgi	نريد	Wêra	واحد
Uwo	اثنان	Tusko	ثلاثة

Kemso	اربعه	Dij	خمسه
Gorjo	سته	Koloda	سبعة
Idwo	ثانيه	Oskoda	تسعه
Dime	عشره	Dime wêra	احد عشر
Dime dij	خمسة عشر	Aro	عشرون
Aro uwwo	اثنان وعشرون	Tuskondi	ثلاثون
Tuskondi tusko	ثلاثة وثلاثون	Kemsondi	اربعون
Dijondi	خمسون	Gorjondi	ستون
Kolodondi	سبعون	Idwondi	ثمانون
Oskod ondi	تسعون	Imil	مائة
Imil tusko	ثلاثمائة	Imil kemso	اربعمائه
Imil dij	خمسماية	Imil gorjo	ستمائة
Imil kolod	سبعمائه	Imil idwo	ثمانمائه
Imil oskoda	تسعمائه	Imil oskodi-kko	تسعممائه
Durê wê	الف	Kemso-kko	واربعه
Durê uwwo	الفان	Dure durê	مليون
Durê dime	عشره الاف	Wêrwê	مع بعض

Gery	اقراً
irk ûni-la tâjir wê dâri	في بلدنا تاجر
Hamid îginna	اسمه حامد
Dukkan tanni-l hâja malle-ka jâni	يبيع في مكانه جميع السلع
Sukkâr-ka jâni	يبيع السكر
Shây gôn jâni	ويبيع الشاي
Îw gôn jâni	ويبيع الحبوب
Umûd-tôn jâni	ويبيع الملح
Sîlê-gôn jâni	ويبيع الشحم

Marra wêkka dukkan tanna jûs	ذات يوم ذهبت الى دكانه
Sâbûn wêkka jâna-lley jûs	ذهبت لاشتري صابونا
Wêrwê-dan magngnis	وتحدثنا معا
Ay : Ir sâbûn-ga kun na?	انا : هل عندك صابون ؟
Tar : Eyyo kunir	هو : نعم عندي
Ay : Minkellê-log hitta-g jâni	انا : بكم تبيع القطعه
Tar : Girish kemso-log	هو : باربعة قروش
Ay : Ashriya : gorjo-g ekkir	انا : حسنا هات ست
Tar : Attakka in	هو : هاهي خذ
Ay : Girish minkellê-ka firgi?	انا : كم قرشا تريد
Tar : Girish aro kemso-g firgir	هو : اربعا وعشرين قرشا
Ay : Attakka ômir	انا : ها هوعد
Tar : Wêra uwo tusko	هو : واحد اثنان ثلاثة
Kemso dija gorjo	اربعة خمسة ستة
Koloda idwo oskoda	سبعة ثمانية تسعة
Dime dime dija	عشر خمسة عشر
Dime koloda aro	سبعة عشر عشرون
Aro tusko aro kemso	ثلاثة وعشرون اربعة وعشرون

اسئله

Irko unni-l tâjir dâr nâ?	هل في قريتك تاجر ؟
Minga tar jâni?	ماذا يبيع ؟
Sâbûn-ga jân nâ?	هل يبيع الصابون ؟
Umûd-ta jân nâ?	هل يبيع الملح ؟
Minkellê-log sâbûn-ga jâni?	بكم يبيع الصابون

قواعد
استعمال حرف المفعول

Mâgn-ga gallir
Aman-ga nî
Kitti-g idir
Sû-g jurr
Murti-g dôg
Kaba-kka kab
Kada-kka dôl
Gur-ka tôy
Îg-ka ur
Wilid-ta sokk
Eged-ta tur
Bab-ba koff
Kaj-cha dôg
Arij-cha dikk

افتح العين
اشرب الماء
البس الثوب
احلب اللبن
اركب الحصان
كل الطعام
اجمع الحصى
اكسز الارض
اوقد النار
احمل الولد
اطرد النعجه
اغلق الباب
اركب الحمار
اقطع اللحم

تدریس

Ay sâbûn-ga firgi mun
Ir sâbûn-ga
.....

(١) اكمل ما يأتي
انا لا اريد الصابون
انت لا تريد
.....

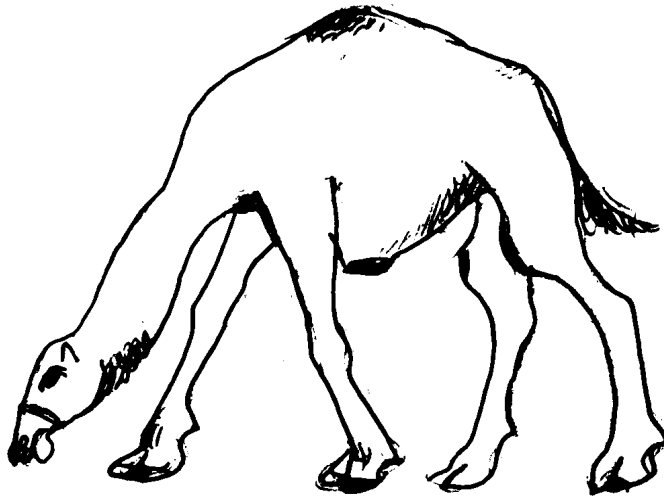
Ay umûd-ta firgir
Ir

(٢) اكمل ما يأتي
انا اريد الملح
انت

DARS AROITTI IDWO-LI

KAM

الجمال



Nalo nâ?

Urâd

Irki-l

Oy

Kuni

Jelew

Min

هل رأيت

قصير

في البلد

الرجل = القدم

عند = يملك

الذبل

مازا

Sitti

Jullê n ukki

Gindê

Dôgo nâ

Kudûd tere

Dôg kummun

Nachi-l

المفردات

التبن

ورق الشجر

الشوك

هل ركبت

صغير جدا

لم اركب

في الصحراء

Menji	يوجد	Tagngni	يمشى
Jer	الظهر	Kabi	يأكل
Kurugn	السنام	Îw	الحبوب

Gery

اقرأ

Ir kami-kka nalo nâ?	هل رأيت الجميل ؟
Eyyo, nals	نعم رأيتَه
Hiddo nalo?	اين رأيتَه ؟
Irki-l nals	رأيتَه في البلد
Kam ôy minkellê-ka kuni?	كم رجلا للجميل
Kam ôy kemso-g kuni	للجميل اربع ارجل
Kam jelew-ga kun nâ?	هل للجميل ذيل ؟
Eyyo kam jelew kudûd wêkka kuni	نعم للجميل ذيل صغير
Kami n jeri n kochi-l min menji?	ماذا على ظهر الجميل ؟
Jeri n kochi-l kurugn wê menji	على ظهره سنام
Kam minga kabi?	ماذا يأكل الجميل ؟
Kam îw-ga kabi	الجميل يأكل الحبوب
Sîtti-gôn kabi	ويأكل التبن
Jullê-n ukki-gôn kabi	ويأكل ورق الشجر
Gindê-gôn kabi	ويأكل الشوك
Kami-kka dôgo nâ?	هل ركبت الجميل ؟
La dôg kummun	لا لم اركب الجميل

قواعد
الاستفهام باسماء الاستفهام

Min ماذا

- Min-ga ay dōg..re? ماذا أركب أنا ؟
- Min-ga ir dōg..i ? ماذا تركب انت (انت) ؟
- Min-ga tar dōg..i? ماذا يركب هو (هو) ؟
- Min-ga û dōg..ro? ماذا نركب نحن ؟
- Min-ga ur dōg..ro? ماذا تركبون انتم (انتم) ؟
- Min-ga ter dōg..inna? ماذا يركبون هم (هن)

تدريب

(١) هات اسئله للاجوبه الاتيه

Eyyo, ay kami-kka dōgis

نعم انا اركبت الجمل

Kam ây kemso-g kuni

الجمل له اربع ارجل

Kam gindî-g kabi

الجمال يأكل الشوك

Kam nachi-l tagngni

الجمال يمشى في الصحراء

Ū kam uwwo-g kunir

نحن عندنا جمالان

Ay kami-kka dôg kummun

انا لم اركب الجمال

Hassan kami-kka dôgo

حسن ركب الجمال

Kam minga

(٢) اكل ما يأتي

ماذا يأكل الجمال

.... julle-n ukki-g kabi

الجمال يأكل ورق الشجر

Kami-kka nals

انا رأيت الجمال

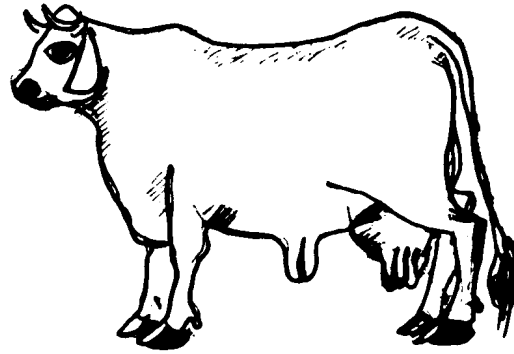
Ay kami-kka kummun

انا لم... الجمال

Ay kaj-cha

انا... الحمار

البقرة TI

المفردات

Oy	الرجل القدم	Ased	عيدان القمح الجافه
Nishshi	القرن	Kurked	القوى
Jelew	الذيل	Ewêr	أدير
Kutti	الذباب	Eskalê	الساقية
Ken	به	Tollir	اجر
Wêgir	اطرد	Mihrâs	المحراث
Kunir	املك. عندى	Âdemrî	الناس
Ag	الغم	Osinna	يستخر. جون

Gîd
Sîtti
Erib

العشب | Nôy-ga
التين | Gon-kon
الكلأ

الشمس
الواو حرف عطف

Gery
Ay tî li
Ay ôy kemso-g kunir
Jelew nassi wêkk-kôn kunir
Ken kutti-g wêgir
Ur anni dawwira
Jitta anni-kon konboa
Ur-ra
Mâgn uwwo-g kunir
Ukki uwwo-gôn kunir
Nîshi uwwo-gôn kunir
Ag wêkk-kôn kunir
Ay gîd-ta kabir
Sîtti-gôn kabir
Irib-bôn kabir
Ased-tôn kabir
A kurkeda men
Okkagôn kurkeda men
Eskalê-g ewêr
Mihrâs-kôn tolir
Âdemrî ayga dollinna

اقراً
انا البقره
عندى اربع ارجل
وعندى ذيل طويل
اطرد به الذباب
رأسى كبير
وجسى غليظ
فى الرأس :
لى عينان
ولى اذنان
ولى قرنان
ولى فم واحد
انا اكل العشب
واكل التين
واكل الكلأ
واكل عيدان القمح الجافه
انا قوى
قوى جدا
ادير الساقيه
واجر المحراث
الناس يحبوننى

Arij an-ga kabinna
Sû an-gôn ninna
Sû-ltôn gôn nôy-g ôsinna

ياكلون لحمي
ويشربون لبنى
ويستخرجون من اللبن السمن

اسئله

Ir tî-g nalo nâ?
Hiddo nalo?
Ôy minkellê-ka kuni?
Jelew minkellê-ka kuni?
Mâgn minkellê-ka kuni?
Tî minga kabi?
Tî minga nî?
Tî minga âyi?
Û arij tan-ga kabrô?
Û sû tan-ga nîrô?

هل رأيت البقرة ؟
اين رأيت ؟
كم رجلاً لها ؟
كم ذيلاً لها ؟
كم عينا لها ؟
ماذا تأكل البقره ؟
ماذا تشرب البقره ؟
ماذا تعمل البقره ؟
هل تأكل لحمها ؟
هل تشرب لبنها ؟

قواعد
الاستفهام باسماء الاستفهام

Lim = mi لماذا

- Ay lim (mî) tî-g dolli re? لماذا احبانا البقره ؟
 Ær lim (mî) tî-g doll i? لماذا تحب انت البقره ؟
 Tar lim (mî) tî-g doll i? لماذا يحب هو البقره ؟
 Ū lim (mî) tî-g doll rô? لماذا نحب نحن البقره ؟
 Ur lim (mî) tî-g doll rô? لماذا تحبون انتم البقره ؟
 Ter lim (mî) tî-g doll inna? لماذا يحبون هم البقره ؟

تدریسب
اكتب ترجمة الجمل الاتيه بالعربيه

- Tî îw-ga kabi
- Tî eskalê-g ewê
- Tî ôy kemso-g kuni
- Ū tî-g dollir
- Ū kami-kka dollir
- Tî dôg dakki mun
- Tî kaj lekin farja

DARS TUSKONDITTI LI

الدرس الثالثون

MASR

مصر



المفردات

Nî	العام الماضي	Aman	الماء
Abo-dan	مع ابي	Nûr	الاضاءه، نور
Û-ddan	معنا	Dâffi	داخل - فيه
Angî	خالى	Ashriya	جميل، طيب
Âgi	تقيم	Âdemrî	الناس
Idên	الزوجه	Masa menna	طيبون

Wê tere	واحد فقط	Dan = ddan	مع
Kemsongâr	الاربعه	Gon = kon	الواو حرف عطف
Shogoli	يشتغل	Tanni = tan	الهاء ضمير الغائب
Bank	البنك		
Dawwi	الكبير		
Âgi	يسكن = يقيم		

Gery

اقرأ

Ni ay masir-ra jûs	في العام الماضي ذهبت الى مصر
Abô-dan ay jûs	ذهبت مع ابي
Anên-gon û-ddan juwo	وامي ذهبت معنا
Angi mando âgi	خالى يقيم هناك
Idên tan-dan âgi	يقيم مع زوجته
Tôd tusko-g kuni	عنده ثلاثة اولاد
Burû wê tere-kkôn kuni	وعنده بنت واحدة
Kemsongâr madrasa-l jû nna	الاربعه يذهبون الى المدرسة
Aggi masir-ra shogoli	خالى يشتغل في مصر
Banki dawwi wê-la shogoli	يشتغل في بنك كبير
Nôg dawwi wê-la gôn âgi	ويسكن في بيت كبير
Nôgi-l aman dâffi	به ماء
Nûri-kkon dâffi	وبه نور
Nôg ashri wêra	المنزل جميل
Masri kkon ashriya	ومصر جميلة
Âdemri tan-gû kon masa menna	وناسها طيبون

اسئلة

Nây dan ir masir ra jûwo?	مع من ذهبت الى مصر ؟
Hiddo ingî âgi?	اين يسكن خالك ؟
Hiddo ingî shogolfi?	اين يشتغل خالك ؟
Nây ingî-ddan âgi?	من مع يسكن خالك ؟
Ingî wilid minkellê-ka kuni?	كم ولدا عنده ؟
Burû minkellê-ka kuni?	كم بنتا عنده ؟

قواعد

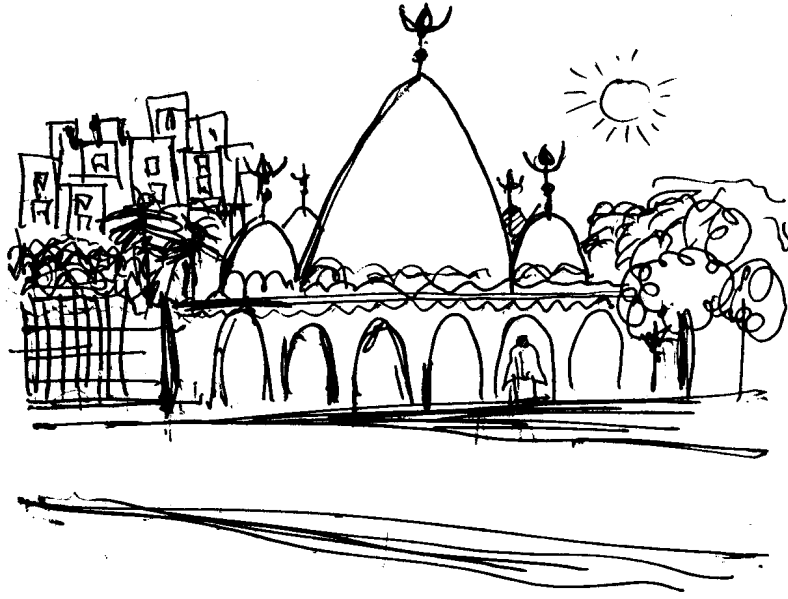
الضائر في حالة المفعول

Angî ayga dolli	خالى يحبني انا
Angî ikka dolli	خالى يحبك انت
Angî takka dolli	خالى يحبه هو
Angî û-g dolliji	خالى يحبنا نحن
Angî ukka dolliji	خالى يحبكم انتم
Angî tekka dolliji	خالى يحبهم هم

Gery

اقراً

Wilid uwwongâr	الاولاد الاثنان
Wilid tuskongâr	الاولاد الثلاثة
Wilid kemsongâr	الاولاد الاربعه
Wilid dijingâr	الاولاد الخمسه
Wilid gorjongâr	الاولاد الستة
Wilid kolodingâr	الاولاد السبعه
Wilid idwongâr	الاولاد الثماتيه
Wilid oskodingâr	الاولاد التسعه
Wilid dimengâr	الاولاد العشره
Wilid dime kemsongâr	الاولاد الاربعه عشر
Wilid arongâr	الاولاد العشرون
Wilid tuskoningâr	الاولاد الثلاثون
Wilid tuskondi kemsongâr	الاولاد الاربعه والثلاثون



Hartûm الخرطوم (مدينه)
Nals رأيت
Shahar الشهر
Nogo-lla في الماضي
Ir mî لماذا
On حرف عطف للتنبيه

Hikkir
Irki
Halfâ
Dêffân
Safaris

المفردات
كيف
البلد
حلقا (بلده)
حتى - الى
سافرت

Nala-lley	لكى أرى	Gafir	القطار
Ley = lley	كى	Ltôn	من عرف حر
Âyi	يعمل	Halfa-ltôn	من حلفا
Mando	هناك	Minkellê	كم
Wirra	بعيد	Wêkka	واحد
Okkagôn	جدا	Tigis	مكثت = اقامت

Gery	اقرأ
Hartûm-ga nalo nâ?	هل رأيت الخرطوم ؟
Eyyo nals	نعم رأيت
Hisôn nalo?	متى رأيت ؟
Shahar nogo-lla	في الشهر الماضي
On ir mî Hartûmi-l juwo?	ولماذا ذهبت الى الخرطوم ؟
Annênga-ka nala-lley jûs	ذهبت لارى اخي
Innenga minga mando âyi?	ماذا يفعل اخوك هناك ؟
Mando shogoli	يشتغل هناك
Minga shogoli?	ماذا يشتغل ؟
Baladiyya-l shogoli	يشتغل في البلديه
Hartûm wirra?	هل الخرطوم بعيدة
Okkagôn wirra	بعيدة جدا
On hikkir juwo?	وكيف ذهبت اليها ؟
Gatir log jûs	ذهبت اليها بالقطار
Shahar minkellê-ka mando tigo?	كم شهرا قضيتها هناك ؟
Shahar wêkka mando tîgis	قضيت شهرا واحدا هناك

**قواعد
كلمات واخداها**

	الكلمة		ضدھا
Juwo	ذهب	Kiro	اتى
Kutto	قام	Tigo	قعد
Jigjo	ضحك	Ogno	بكى
Nêro	نام	Fikko	استيقظ - صحا
Awwo	داخل (جوه)	Shâddo	خارج (بره)
Miri	الجديد	Fâr	القديم
Wirri	بعيد	Môl	قريب
Digid	كثير	Mars	قليل
Dawwi	كبير	Kudûd	صغير
Kurked	قوى	Jagad	ضعيف
Ashri	جميل . طيب	Sawô	قبيح
Dorro	فوق	Tawwo	تحت

الاستفهام بأسماء الاستفهام

Hikkir كيف

الحال البسيط

الزمن

Hikkir ay Hartûmi-l jûre? كيف اذهب الى الخرطوم ؟

Hikkir ir Hartûmi-l jû? كيف تذهب انت الى الخرطوم ؟

Hikkir tar Hartûmi-l jû? كيف يذهب هو الى الخرطوم ؟

Hikkir û Hartûmi-l jû ro? كيف تذهب نحن الى الخرطوم ؟

Hikkir ur Hartûmi-l jûro? كيف تذهبون الى الخرطوم ؟

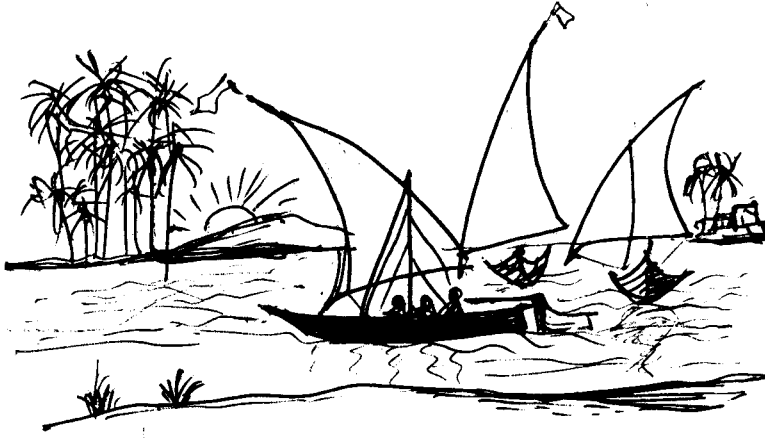
Hikkir ter Hartûmi-l jûnna? كيف يذهبون الى الخرطوم ؟

DARS TUSKONDITTI UWWO-LI

الدرس الثاني والستون

BAHAR N AMAN

النيل



Habasha-l
Sukki
Awwi
Fagon-na
Ki
Digid
Aman
Mando-tôn

في الحبشه
ينزل
المطر
في الصيف
ياتي
غزير
امن
من هناك

Nûrti
Âyir
Tirgi
Fagon-na
Shitê-l
Kuddi
Kochi-l
Tagngninna

المفردات

الدقيق
نعمل
يتعكر
في الصيف
في الشتاء
يروق
فوق
يجرون

Ajawra	جلو	Sigrî	المراكب
Sûdân n uttû	اهل السودان	Tawwo	تحت
Ninna	يشربون	Agissi	السك
Aman tan-nog	بائه	Ulum	التمساح
Kuchir	نستجم	Aman dakki	السلحفاة
Shûkkir	نغسل	Âgni	يعيش
Attir	نعجن		

Gery

اقرا

Habasha-l awwi sukki	في الحبشه يسقط المطر
Fagon-na sukki	يسقط في الصيف
Awwi dîgid sukki	يسقط مطر غزير
Bahar n aman mando-tôn ki	يأتي ماء النيل من هناك
Bahar n aman ajawra	ماء النيل حلو
Sûdân n uttû aman tanga ninna	اهل السودان يشربون من مائه
Masir n uttû-kon aman tan-ga ninna	واهل مصر يشربون من ماءه
Aman tan-nog :	بائه :
Û kuchir	نستجم
Kitti gôn shûkkir	ونغسل الملابس
Nûrti gôn attir	ونعجن الدقيق
Shây-gon okkêr	ونعمل الشاي
Aman-tan :	ساؤه :
Fagon-na tirgi	يتعكر في الصيف
Shitê-l-gôn kuddi	ويروق في الشتاء
Aman kochi-l sigrî tagngninna	فوق الماء تجرى المراكب
Aman tawwo	تحت الماء :
Agissi âgni	يعيش السمك
Ulumi-kkon âgni	ويعيش التمساح
Aman dakki-kkon âgni	ويعيش السلحفاة

اسئلة

Hiddo awwi sukki?	اين يحقط المطر ؟
Hiddo Nîl miri?	اين يجرى النيل ؟
Aman ajawrâ?	هل ماء النيل عذب
Aman tan-nog minga âyro?	ماذا نعمل بمائه ؟
Hisôn aman tan tirgi?	متى يتعكر ماؤه ؟
Hisôn aman tan kuddi?	متى يروق ماؤه ؟
Min aman tû-l âgni?	ماذا يعمش في الماء ؟
Min aman kochi-l tagngni?	ماذا يجرى فوقه ؟

قواعد
الاستفهام بأسماء الاستفهام

Hiddo	اين
الماضي البسيط	الزمن
Hiddo ay kitti-g shûkki se?	اين غسلت الملابس ؟
Hiddo ir kitti-g shûkko?	اين غسلت الملابس ؟
Hiddo tar kitti-g shûkko?	اين غسل الملابس ؟
Hiddo Ū kitti-g shûkki so?	اين نحن غسلنا الملابس ؟
Hiddo ur kitti-g shûkki so?	اين انتم غسلتم الملابس ؟
Hiddo ter kitti-g shûkki sa?	اين هم غسلوا الملابس ؟

تدریس

هات مفردات الجموع الاتیه

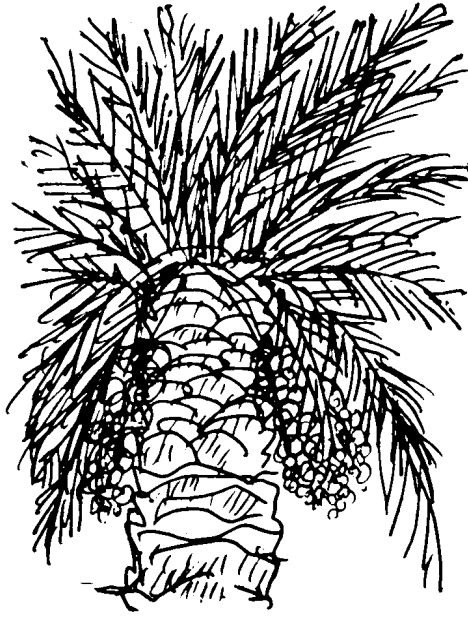
Ağissi	الاسماك	Ulumi	التمايح
Kitti	الثياب	Mugri	الكلاب
Kitabi	الكتب	Gelemi	الاقلام
Dambi	السقوف	Babi	الابواب
Assari	الاطفال	Sigri	المراكب
Urtiri	الغنم	Duwwiri	العجائز
Iskiri	الضيوف	Nôgri	البيوت

Aman	anni	ajawra	(٢) اكل ما يأتى ماي حلو
Aman	....	ajowra	ماؤك حلو
Aman	....	.....	ماؤه حلو
Aman	....	.....	ماؤنا حلو
Aman	....	.....	ماؤكم حلو
Aman	....	.....	ماؤهم حلو

DARS TUSKONDITTI TUSKO-LI
FENTI

الدرج الثالث والثلاثون

النخلة



Fenti	النخلة	Kossi n ukki
Aman gâr	شاطىء النهر	Burish
Kojkono	كان غرسها	Nichir
Dêgkono	كانت سقتها	Shôyir
Issâkka	الان	Shibir
Sobab	اليسر (البلح قبل الارطاب)	Sama
Urka j	الرطب	Dettê
Sheyyo	التمر (البلح)	Dette ngi

المفردات

الخص
البرش - الحصير
نسيج = نصح
الطبق من الحوض
القفة - السله
الجاف
الوقود
بصير وقودا

Tan	الهاه ضير الغائب	Mâmê	جذر
Gôn =	الواو حرف صلف	Ig	النار
Umbû	الجدع =	Urrir	نوقد
Tigêr	نسقف	Idêr	نخبز
Kossi	السقف	Kaba-kka	الخبز = الطعام
Ashbarô	الكرناف	Ni	العام الماضي
Alli	الجيل	Gognkons	كنا بنينا
Millir	نقتل	Kassakons	ليسنا

اسئله

Gery	اقرا
Û fenti wêkka kunir	عندنا نخله
Fenti ûni aman gâr-ra menji	نخلتنا على شاطئ النهر
Undê annû kokakono	غرسها جدى قديما
Annâwi-kkon dêgkono	وسقتها جدتي
Û issâkka fenti tanga kabir	نحن الان نأكل بلحمها
Sobo tan-gôn kabir	ونأكل يسرها
Urkaj tan-gôn kabir	ونأكل رطبها
Sheyyo tan gôn kabir	ونأكل ترها
Umbû tan-nog nôg-ka tigêr	بجدعها نسقف البيت
Kossi tan nog dambi-g tigêr	بسعفها نسقف السقف
Ashmân tan-nog alli-g millir	يلوفها نقتل الحبل
Kossi n ukki tan nog :	بخصوصها
Burish-ka koshkir	ننسج البرش
Shoyir kôn koshkir	وننسج الطبق
Shibir kôn koshkir	وننسج القفه
Kossi sama tan dettê-ngi	سعفها الجاف يصير وقودا
Mâmê sama tan dettê-ngi	جذرها الجاف يصير وقودا
Umbû sama tan dettê-ngi	جدعها الجاف يصير وقودا
Dettê log îg-ka urrir	بالوقود نوقد النار
Îg-log kaba-kka idêr	بالنار نخبز الطعام

اسئلة

Ur fent-g kunnô?

هل عندكم نخله ؟

Hiddo fenti unni menji?

اين يوجد نخلكم ؟

Nây takka kôjo

من الذى غرسها ؟

Nây takka dêgo?

من الذى سقاها ؟

Umbû tan-nog minga âyro?

ماذا نعمل بجذعها ؟

Kossi tan-nog minga âyro?

ماذا نعمل بسعفها ؟

Dettê log minga âyro?

ماذا نعمل بالوقود ؟

Îg-log minga âyro?

ماذا نعمل بالنار ؟

قواعد

Undê abô kojono

غرسها ابي قديما

تصريف الفعل

الزمن

في العام الماضي كنت غرست النخلة

في العام الماضي كنت انت

غرست النخلة

في العام الماضي كان هو غرس النخلة

في العام الماضي كنا غرشنا النخلة

كنتم غرستم

كانوا غرسوا

kojkons

g kojono name

i-g kojkon s

enti-g kojkon sokkomê

fenti-g kojkon san

تدريس

باللغة العربية

الجميل

Ay kicti-g aman-nog shukkakons

Ay nôg-ka arki-log gognkons

Ay nôg-ka kossi-log tigr kons

Ay nôg-ka umbû-log tigr kons

Ay kitti-g tallê-log nich

DARS TUSKONDITTI KEMSO LI

TELLIGARÂF

الدرس الرابع دلهلا تورد

برقيسه

TRANSIT TELEGRAM				برقية بالرون		رقم رقم ١	
Dx. Ccc. Usaly Cons. No. الرقم المسلسل اليومي		Ccz. Ind. Ltr. & Rec. Cons. No. الخط والرقم المسلسل الوارد		Forwarded تصدور		Date Stamp الختم ذو التاريخ	
Receiver وصلت	Prefix نوع	Office of Origin مكتب التصدير		At في	To الى	By بواسطة	
From من	No. of Telegram رقم الاشارة	No. of Words عدد الكلمات	Date التاريخ	Time الوقت	Route and Service Instans. الطريق والتطبيقات الملحقية		
TO { _____ } الى							

Mina = min	اي شي؟ ماذا	Edinnan	الزواج
Telligarâf	تلغراف = برقيه	Fâ edi	سيتزوج
Nây	من	On	حرف عطف للتنبيه
Idiro	ارسل	Orgon	لا يزال
Annenga	اخي	Tangî n nas	ابنة خاله
Hiddo-tôn	من اين	Balê	العرس - الفرح
Min-g îgo?	ماذا قال؟	Gojir	نذبح
Kiro	يحضر	Arag ro?	هل ترقصون؟
Fâ kî	سوف يحضر	Idî	الرجال
Tar mi	لماذا هو	Aragi nna	يرقصون

Firgi

Idên

بريد
المرأه - الزوجه

اقرا

Gery

Tar irîn kâge mina?

In telligarâfa

Nây îdiro?

Annenga îdiro?

Hiddo-tôn îdiro?

Atbara-l tôn îdiro?

Ming îgo?

Fâ irki-l kîre îgo?

On tar mî fâ ki?

Idên-ga edinnan-ga firgi

Orgon idên-ga ed kummi?

La orgon ed kummun

Nây-ga fâ edi?

Tangî n as-ka fâ edi?

Umur tan minkellêrâ?

Dime gorjo

On hisôn balê-g fâ âyro?

Tarîn kîre n bâtta fâ âyir

On minga iskirî-g fâ goja tichiro?

Tî wê-kka fâ gojir

Ur balê-l arag rô?

Enjî terkô aragi nna

Idî arag minna?

Lâ arag munna

ما هذا الذى تحمله ؟

هذه برقيه

من ارسلها ؟

ارسلها اخى

من اين ارسلها ؟

ارسلها من عطيره

ماذا قال ؟

قال انه سيحضر الى البلد

ولماذا يحضر؟

يريد أن يتزوج

الم يتزوج للان ؟

لا لم يتزوج

ومن التى سيتزوجها ؟

سيتزوج ابنة خاله

كم عمرها ؟

سته عشر سنه

ومتى ستعملون الفرح ؟

سنعمل بعد حضوره

وماذا ستدبحون ؟

سندبح بقره

هل ترقصون فى الفرح

للنساء وحدهن يرقصن

الا يرقص الرجال ؟

لا لا يرقصون

قواعد

Balê-1 ur arag rô? هل ترقصون في الفرح ؟

Aragîd الرقص في حالة
الاستفهام تصريف الفعل

الحال البسيط

الزمن

Balê-1 ay arag rê? هل ارقص في الفرح ؟

Ir balê-1 arag nâ? هل ترقص في الفرح ؟

Tar balê-1 arag na? هل يرقص في الفرح ؟

Û balê-1 arag rô? هل ترقص في الفرح ؟

Ur balê-1 arag rô? هل ترقصون في الفرح ؟

Ter balê-1 arag innana هل يرقصون في الفرح ؟

الماضي البسيط

Ay balê-1 arag sê? هل رقصت انا في الفرح ؟

Ir balê-1 arag o nâ?	هل رقصت انت في الفرح ؟
Tar balê-1 arago nâ?	هل رقص هو في الفرح ؟
Û balê-1 arag sô?	هل رقصنا في الفرح ؟
Ur balê-1 arag sô?	هل رقصتم في الفرح ؟
Ter balê-1 arag sa nâ?	هل رقصوا هم في الفرح ؟

حروف الجر

La, l- في

Balê-1 ay aragir	في الفرح ارقص
Madrassa-la ay kullir	اتعلم في المدرسه
Nôgi-1 ay tîgir	اقم في المنزل
Bahar-ra ay kuchir	استحم في البحر
Mittar-ra aman dâffi	في البئر ماء
Aman-na agïssi dâffi	في الماء سمك

DARS TUSKONDITTI DIJI-LI'

ANNÛ

جدى



			المفردات
Annû	جدى	Sâmê	اللحمه
Îga dêno	قال لى	Idên	المرأه
Undê	قديما	Edis	تزوجت
Assar	الطفل	Unnijis	انجبت
Mens	كنت	Kurked	قوى
Ur nakir	مثلكم	Hîgda kir	كثيرا
Kudûd	الصفير	Âykes	كنت اعمل
Assarî	الاطفال	Issâkka	الآن
Kede kede	شيئا فشيئا	Jagad	الضعيف
Keyyis	كبرت		
Ida ngîs	صرت رجلا	Duwa ngôs	صرت عجوزا
Kogni-l	فى الوجه	Eski mun	لا استطيع

Falo
Sheneb

ظهر - خرج
الشارب

Duwwi
Ngôs

العجوز - السن
صرت

Gery

Annû ayga îga dêno
Ay undê assara mens
Ur nakir kudûda mens
Madrassa-l jûkes
Assari-dan batarkes
Kûra-log batarkes
Kede kede-log keyyis
Keya ida ngis
Kogni-l sheneb falo
Sâmê-kon kogni-l falo
Idên wê-kka edis
Wildî-gôn unnijis
Dîgdakir âykes
Issâka jagada ngôs
Eska shogol mun
Ay duwwa ngôs

اقرا
جدى قال لى
انا كنت قديما طفلا
كنت صغيرا مثلكم
كنت اذهب الى المدرسة
كنت العب مع الاطفال
كنت العب بالكره
ثم كبرت شيئا فشيئا
كبرت وصرت رجلا
وظهر الشارب فى وجهى
وظهرت اللحية فى وجهى
تزوجت بامرأه
وانجبت اطفالا
كنت اصغر كثيرا
الآن صرت ضعيفا
لا استطيع أن اشتغل
انا صرت عجوزا

استلثه
Innû minga ikka îga tiro? ماذا قال لك جدك ؟
Innû madrasa-l jûkeno nâ? هل جدك كان يذهب الى المدرسة ؟
Hisôn jûkeno? متى كان يذهب ؟
Tar assari-dan batarkeno nâ? هل كان يلعب مع الاطفال ؟
Min-nog batar keno? بماذا كان يلعب ؟
Hisôn idên-ga edo? متى تزوج ؟
Wilid minkellê-ka unno? كم ولدا انجب ؟
Tar-mi issâka shogol mûni? لماذا لا يشتغل الان ؟

قواعد
تصريف الفعل Juwid الذهاب
الزمن الماضي المستمر

Ay undê madrasa-1 jûkens قديما كنت اذهب الى المدرسة

Ir undê madrasa-1 jûken o-name قديما كنت تذهب الى المدرسة

Tar undê madrasa-1 jûkeno قديما كان يذهب الى المدرسة

Ø undê madrasa-1 jûkens قديما كنا نذهب الى المدرسة

Ur undê madrasa-1 jûken sokkome قديما كنتم تذهبون الى المدرسة

Ter undê madrasa-1 jûken san قديما كانوا يذهبون الى المدرسة

J اداة جمع المفعول
تصريف الفعل مع الأداة

اولا المفعول مفرد

Ay wilid-ta unni...s

انا انجبت ولدا

Ir wilid-ta unno...name

انت انجبت ولدا

Tar wilid-ta ..unno	هو انجب ولدا
Ū wilid-ta ..unni s	نحن انجبنا ولدا
Ur wilid-ta ..unni sokkome	انتم انجبتم ولدا
Ter wilid-ta ..unni san	هم انجبوا ولدا
	<u>ثانية</u> المفعول جمع
Ay wildî-g unni ...j..is	انا انجبت اولادا
Ir wildî-g unni ...jo..name	انا انجبت اولادا
Tar wildî-g unni ...jo..	هو انجب اولادا
Ū wildî-g unni ...j..is	نحن انجبنا اولادا
Ur wildî-g unni j.. sokkome	انتم انجبتم اولادا
Ter wildî-g unni ...j.. san	هم انجبوا اولادا

تدريب

Ay nôg-ka gognis	اكمل ما يأتي
Ay nôgrî-g	انا اشتريت المنزل
Ay mug-ka tur is	انا اشتريت المنازل
Ū mugrî-g tur	انا طردت الكلب
Ay kitti-g shûkis	نحن طردنا الكلاب
Ay kittî-g shuki	انا غسلت الثوب
Ay kid-ta wirkis	انا غسلت الثياب
Ay kid-tû-g	انا رميت الحجر
	انا رميت الاحجار

DARS TUSKONDITTI GORJO LI

SÛG

السوق



المفردات

Lâk

Nogafi

Sûg

Arij

Nây-dog

Sûgi-l

Dâr mun

Dâri

الى

زاهب

السوق

اللحم

عند من

في السوق

لا يوجد

يوجد

Eged

Gôn-kôn

Jâninnan

Bagdê-kka

Kam

Eged-ni

Dijond dij

Tî-ni

النعجه

الواو حرف عطف

يبيعون

احيانا

الجمال

الضاني

خمسه وخمسون

البقرى

Gojdakki

يذبح

Gisir tan-dan

بعظه

Kulli-yôm

كل يوم

On

الواو حرف عطف للتنبيه

Yôm-ga wakka

يوم بعد يوم

Gery

اقرأ

Hiddo-lâk ir nogafi?

الى اين انت ذاهب ؟

Sûg-lâk nogafi?

ذاهب الى السوق

Minga mando fâ jû âyi?

مارا انت فاعل هناك ؟

Arij wê-kka fâ jû jânir

سأشترى لحما

Nây-dog fâ jû jâni?

عند من تشتري اللحم

Arij cha jâni-ddog

عند من يبيعه

Sûgi-l arij dan nâ?

هل في السوق لحم ؟

Eyyo: sûgi-l arij dâri

نعم في السوق لحم

Kull yôm-ga-l arij gojdakki?

هل يذبح اللحم كل يوم ؟

Yôm-ga wakka gojdakki

يذبح يوما بعد يوم

Min mando gojdakki?

ماذا يذبح هناك ؟

Egedi-kko tî-kko gojdakki

يذبح الخروف والبقر

Bagdê-kôn kami-ka gojinna

وأحيانا يذبح الجمل

Minkellê-log kilo-g jâninna?

بكم يباع الكيلو ؟

Eged-ni-g girish dijondi-log jâninna

الضاني بخمسين

Tî-ni-g gisir tan-dan tuskondi-log

البقرى بعظه بثلاثين

jâninna

On ir minga jâninnan-ga firgi?

وماذا تريد أن تشتري ؟

Eged-ni-ltôn kilo wêkka fâ jânir

سأشترى كيلو من

الضاني

اسئله

Hiddo irki n sùg menji?	أين سوق البلد ؟
Sùgi-l arij dâna?	هل في السوق لحم ؟
Eged-ni-ltôn kîlo wê minkellêra?	بكم قرشا كيلوا الضأن ؟
Nây arij-cha sùgi-l jâni?	من بيع اللحم في السوق ؟
Sùg wirrâ walla môla?	السوق بعينه ام قريبه ؟

قواعد

اسم الموصول الذي - الذين - اللاتي
في الحال

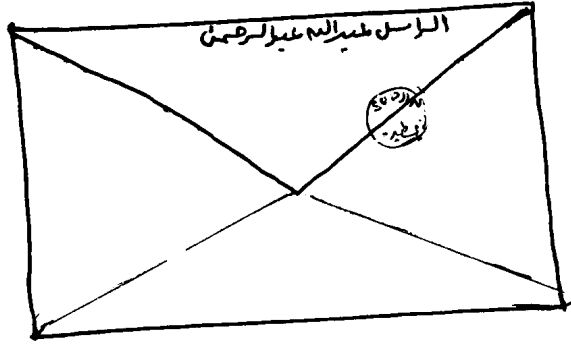
Nôg-ka gogni	الذي يبني البيت	Nôg-ka gogni-kkû	الذين يبنون البيت
Kitti-g shûkki	الذي يغسل الثوب	Kitti-g shûkki-kkû	الذين يغسلون الثوب
Kaba-kka kabi	الذي يأكل الطعام	Kaba-kka kabi-kkû	الذين يأكلون الطعام
Aman-ga nî	الذي يشرب الماء	Aman-ga nî-kkû	الذين يشربون الماء
Agiss-g dummi	الذي يصيد السمك	Agissi-g dummi-kkû	الذين يصيدون السمك

الدرس السابع ولبتوتوه

DARS TUSKONDITTI KOLODI-LI

SHO

خطاب



Tar
Ir-dan
Dâri

هذا - زاك | Maska âgrô
معك | Îdiro
موجود | Kitti-g

133

المفردات

بخير
إرسال
الثوب

Munâ	لماذا	Shongir	النقود
Wêra	واحد	Shahar-nogo	الشهر الماضي
Îdiro	ارسل	Îdir kono	كان ارسل
Abô	ابى	Aro	عشرون
Hartûmi-ltôn	من الخرطوم	Nây-dan	مع من
Geryedo	انتهى من قراءته	Jenî	الجنيه
On	لواو حرف عطف	Bôsta-log	بالبوسته
Orgon	للآن (لسّع)	Fâyedis	كتبت وانتهيت منه الان
Îgo	قال		

Gery	اقرأ
Tar ir-dan dâri mina?	ما هذا الذى معك ؟
In shô wêra?	هذا خطاب
Nây îdiro?	من الذى ارسله ؟
Abô Hartûmi-ltôn îdiro?	ارسله ابى من الخرطوم
On geryedo-nâ?	وهل انتهيت من قراءته ؟
Eyyo: geryedis	نعم قراءته
Minga ibô îgo?	ماذا قال ابوك ؟
Maska âgro îgo	قال انهم بخير
Hâja-g îdiro nâ?	هل ارسل شيئا ؟
Korê n kitti-g îdiro	ارسل لنا ثياب العيد
Shongir-k îdir kummi?	الم يرسل النقود ؟
Shongir-k shahar nogo-la îdiro	ارسل النقود فى الشهر الماضى
Jenî minkellê-k îdiro?	كم جنيتها ارسل ؟
Jenî aro-g îdiro	ارسل عشرين جنيتها
Nây-dan îdiro?	مع من ارسل النقود ؟
Bôsta-log îdiro	ارسلها بالبريد

قواعد

Ay shô-kka geryedis انتهيت من قراءة الخطاب الان

Geryîd تصريف الفعل
القراءة

Ay shô-kka geryed..is انا قرأت الخطاب الان وانتهيت منه

Ir shô-kka geryed..o name " " " انت قرأت

Tar shô-kka geryed..o " " " هو قرأ

Û shô-kka geryed..is " " " نحن قرأنا

Ur shô-kka geryed..sokkome " " " انتم قرأتم

Ter shô-kka geryed..san " " " هم قرأوا

تدريب (١)

هات اسئلة الاجوبه الاتيه

In shô Hartûmi-ltôn kiro

Abô-dottôn kiro

Abô fâ shongir-ka îde

Kitti-g shahar nogo-la idiro

Abô Hartûmi-l âgi

Irki-l môlakir fâ ki

Bôsta-log shô-g fâ îde

(٢) الافعال الاتيه
استنظ الى الضائر الستة في الزمن - الحال العام

Ay kabed..is

Ay niyed..is

Ay nêred is

Ay mired is

Ay fâyed is

Ay geryed is

انا انتهيت من الاكل الان

انا انتهيت من الشرب الان

انا انتهيت من النوم الان

انا انتهيت من الجرى الان

انا انتهيت من الكتابة الان

انا انتهيت من القراءه الان

DARS TUSKONDITTI IDWO LI

الدرس الثامن والعشرون

DOGÈ اليمامة



المفردات

Mol-la	بجوار = في جوار	Ayga mugo	دعني - اتركني
Jullê	الشجرة	Orgon	لا يزال (لسع)
Tawwo tan-na	تحتها	Kudûda	صفيه
Tîgjikes	كنا نجلس	Ichê	آخر
Nuwwikes	كنا نقيل	Kon-gon	الواو حرف عطف

Nûr tan-na	في ظلها	Men	اكون
Bagdê-kka	احيانا	Adam	انسان
Nêr kes	كنا ننام	Mas wêra	طيب
Kochi-l	فوق	Meno	كان
Dogê	اليمان	Gûgnôsa	نظر
Âgnkeno	كانت تعيش	Bagngno	قال
Sîkki	الفرخ - الكتكوت	Sukkôso	نزل فورا
Marra-wêkka	ذات مره	Enna-ley	ليأخذ
Darra-juwo	صعد اليها	Jâg tam	لا تخف
Dumma-ley	ليمسك	Ingir îgo	قال هكذا
Îga tiro	قال له		

xxxx

Gery	اقرا
Nôg ûni n môl-la jullê wê menji	بجوار منزلنا شجره
Tawwo tan-na û tîgjikes	كنا نجلس تحتها
Nûr tan-na gôn nuwwikes	ونقيل تحت ظلها
Bagdêk-kôn nêrkes	ننام احيانا تحتها
Bagdêk-kôn batarkes	ونلعب احيانا
Jullê n kochi-l dogê wê âgo	وكان فوق الشجره يمامه
Kenti n kochi-l âgo	كانت تعيش فوق العش
Sikki tan-gû-dan âgnafiyo	وكان تعيش معها افراخها
Marra wêkka wilid wê darra juwo	مره صعد اليها ولد
Sîkki-g enna-ley darra juwo	صعد اليها ليأخذ الفرخ
Sîkki wê îga tiro	فقال له فرخ
Ayga mugo-Ayga mugo	اتركني ، اتركني
Ay orgon kudûda mennêni	فانا ما زلت صغيرا
Sîkki ichê-kon îga tiro	وقال له فرخ آخسر
Ay gôn mugo ay gôn mugo	اتركني انا ايضا اتركني انا ايضا

Ay gon orgon kudûda mennêni	وانا ما زلت صغيرا
Wilid âdam mas wêra meno	الولد كان انسان طيبا
Sikki-g gugnôsa gôn bagngno :	نظر الى الفرح وقال :
Mugôs, mugôs, ay ikka fâ enni mun	تركتك لمن اخذك
Jâg tam	فلا تخف
Ingir îgôsa-gôn sukkôso	ثم نزل فورا

اسئلة

Min nôgi n môl-la menjo?	ماذا كان بجوار المنزل ؟
Hiddo ur tîgjikenso?	اين كنتم تجلسون ؟
Hiddo ur nuwwiken so?	اين كنتم تقيلون ؟
Hiddo dogê âgo?	اين كانت اليمامة ؟
Dogê-dan min âgo?	لماذا كان مع اليمامة ؟
Wilid tar mî jullê-l darro?	لماذا صعد الولد الى الشجرة ؟
Sikki wilid-ta minga îga tiro?	ماذا قال الفرح للولد ؟
Wilid minga âyô ini n batta?	ماذا فعل الولد بعد ذلك ؟

قواعد

تصريف الفعل Mugîd الترك

الحال التام

الزمن

Ay sîkki-g mugô...s

انا تركت الفرح الان

Ir sîkki-g mugô...so name

انت تركت الفرح الان

Tar sîkki-g mugô...so
Ø sîkki-g mugô...s
Ur sîkki-g mugô...sokkome
Ter sîkki-g mugô...san

هو ترك الفرخ الان
نحن تركنا الفرخ الان
انتم تركتم الفرخ الان
هم تركوا الفرخ الان

**** تدريب

(١) اسند الافعال الاتيه الى الضائرفى الزمن الحال التام

Wirk	أرم	Jân	اشتر	Goj	اذبح
Gôr	احصد	Gallir	افتح	Iskir	ضع

(٢) ضع ضميرا مناسباً مكان النقط

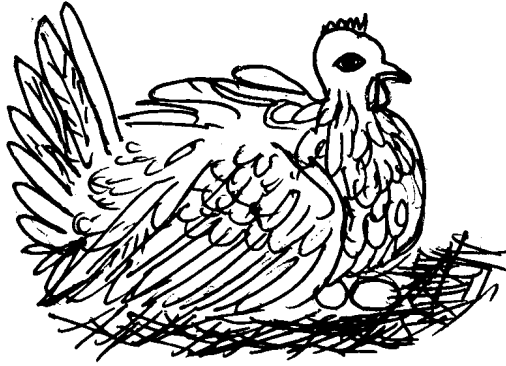
Wilid ayga mugôson	الولد تركنى
Wilid mugôson	الولد تركك
Wilid mugôson	الولد تركه
Wilid mugôsjon	الولد تركنا
Wilid mugôsjon	الولد ترككم
Wilid mugôsjon	الولد تركهم

(٣) هات معانى الجمل الاتيه باللغة النوبيه

اليامة تعيش فوق الشجره
تعيش اليامة فوق عش
اليامة لها افراخ صغيره
قال الفرخ اننى ما زلت صغيرا
اليامة تأكل الحب
اليامة تستطيع ان تطير

DARS TUSKONDITTI OSKODI-LI

NABI N KUNBÛ بيض من الذهب



			<u>المفردات</u>
Undê	في الزمن القديم	Kandi-log	بالسكين
Dâro	كان يوجد	Malle-kka	جميعها
Dirbad	الذاجه	Enn	خذ
Kunkeno	كان عنده	Dôsha	جاهل (عبيط)
Kunbû	البيض	Wêra	واحد
Unnikeno	كانت تبيض	Dîgdakir	كثيرا = جدا
Id	الرجل	Dollikeno	كان يجب
Tammâgatti	الطماع	Dumma-gôn	واخذ
Meno	كان	Wêkka	شيئا
Iga-tiro	قال له	El kummun	لم يجد

Tar mi?	لماذا هو	Tû-1	في البطن
Mi	لماذا	Âdemrî	الناس
Ir lon	اذا انت		
Nab	الذهب		
Firgikan	تريد		
Gojô	اذبحها الان		

Gery	اقرأ
Undê id wê dâro	كان في الزمن القديم رجل
In id dirbad wêkka kunkeno	وكان عند الرجل د جاجه
Dirbad mâshi wêra meno	كانت د جاجة عجيبة
Kulli-yôm-ga kunbû wêkka unnikeno	تلد كل يوم بيضة
Nabi n kunbû wêkka unnikeno	بيضة من الذهب
Id tammâgatti wêra meno	كان الرجل شديد الطمع
Ay tan-ga îga tiro	قال لنفسه
Tar mî kunbû uwo-g unni mûnî ?	لماذا لا تبيض بيضتين ؟
Tar mî kunbû tusko-g unni mûnî ?	لماذا لا تبيض ثلاث ؟
Tar mî kemso-g unni mûnî ?	لماذا لا تبيض اربع ؟
Gojô	اذبحها فورا
Kandi wê-log gojô	اذبحها بسكين
Ir-lon nab-ba firgi kan	اذا كنت تريد الذهب
Id dôsh wêra meno	كان الرجل جاهلا
Nab-gôn dîgdakir dollikeno	وكان يحب الذهب كثيرا
Dirbad-ta dumma-gôn gojôson	اخذ الد جاجه واذبحها
Gojôsa-gôn wêkka tû-tanna el kummun	ذبحها ولم يجد
	في بطنها شيئا

Id dirbad-ta gojo nâ? اسئلنه
 هل ذبح الرجل الدجاجة ؟
 Tar mî dirbad-ta gojo? لماذا ذبح الدجاجة ؟
 لماذا ذبحها ؟
 Min nog dirbad-ta gojo? بماذا ذبحها ؟
 كم بيضه كانت الدجاجة تبيضها ؟
 Kunbû minkellê-ka unnikeno? ماذا وجد الرجل في بطن
 Id minga dirbadi n tû-l elo? الدجاجة
 هل انت تحب الذهب ؟
 Er nab-ba dolli nâ?
 لماذا يحب الناس الذهب ؟
 Âdemrî ter mî nab-ba dollinna?

قواعد

Er lon nab-ba firgikan اذا كنت تريد الذهب
 تصريف الفعل
 Firgîd الارادء
 في حالة الشرط

الحال البسيط

الزمن

Ay lon nab-ba firgi..kêga	لو انا اريد الذهب
Ir lon nab-ba firgi..kân	لو انت تريد الذهب
Tar lon nab-ba firgi..kân	لو هو يريد الذهب
Û lon nab-ba firgi..kôga	لو نحن نريد الذهب
Ur lon nab-ba firgi..kôga	لو انتم تريدون الذهب
Ter lon nab-ba firgi..kân	لو هم يريدون الذهب

التصريف في الزمن - الماضي البسيط

Ay lon firga kon..kêga	لواردت الذهب انا
Ir lon firga kon..kân	لواردت الذهب انت
Tar lon firga kon..kân	لواراد الذهب هو
Û lon firga kon..kôga	لواردنا الذهب نحن
Ur lon firga kon..kôga	لوارتم الذهب انتم
Ter lon firga kon..kân	لوارادوا الذهب هم

تدريب

Ay lon kabkeg ay kôsir	(١) اقرأ ما يأتي
Ir lon kabkan ir kôs name	لواكل شبع
Tar lon kabkan tar kôsi	لوناكل شبع
Û lon kabkôga û kôsir	لواكل شبع
Ur lon kabkôga ur kôsrokkomê	لوتاكلون تشبعون
Ter lon kabkân ter kôsinna	لويأكلون يشبعون

Ay lon kabkon kêga fâ kôsis	(٢) لواكلت لشبعتم
Ir lon kabkon kân fâ kôsoname	لواكلت انت لشبعتم
Tar lon kabkon kân fâ kôso	لواكل هو لشبع
Û lon kabkon kôga fâ kôsis	لواكلنا نحن لشبعنا
Ur lon kabkon kôga fâ kôssokkome	لواكلتم انتم لشبعتم
Ter lon kabkon kân fâ kôssan	لواكلوا هم لشبعوا



المفردات

Safarafiyo	كان مسافرا	Ltôn	من حرف جر
Nachi-log	بالصحراء	Sokked	احمل
Wêga kâgo	يسوق معه	Fâ eski mun	سوف لا يستطيع
Wêk-kôn	وواحد	Mâsân	طيب = حسنا
Murti	الحصان	Sumarkôsa	غضب
Kirri	المتاع	Sumarkôsa-gôn	فغضب

Malle	الجميع	Nôr	الله لفظ الجلاله
Kaj	الحمار	Ir lekin	منك
Okkafiyo	كان محمولا	Ingir	هكذا
Jer tan	ظهر	Gur-do	في الارض
Dukka	الجرباب	Fashsha fiyyo	تعد
Kochi-l	على = فوق	Kuttey	ليقوم
Tellîs	الكيس	Dumma tôgo	اخذه وضربه
Shibir	القفه	Kuttinnan	القيام
Iga-tiro	قال له :	Mônôson	ابي = رفض
Gitti	ثقل	Jelew	الذيل
Dawwi	الطريق	Oy	الرجل - القدم
Nassira	طويل	Tollo	جر - سحب
Iyyon = Igo	قال	Ingir	هكذا
Hitta	قطعه	Okkacho	وضع
Maska	حسنا	Jigjintân	وهو يضحك
Ayo	فعل	Kutta menja	فوقف

Gery	اقرا
Yôm wêkka	في يوم من الايام
Id wê safarafiyo	كان رجل مسافرا
Nachi-log safarafiyo	كان مسافرا بالصحراء
Kaj wêkka wêga kâgo	وكان يسوق حمارا
Murti wêk-kôn wêga kâgo	ويسوق حصانا
Kirri tan malle kaji-l okkafiyo	وكان متاعه على الحمار
Jer tan-na dukki wê okkafiyo	كان على ظهره جراب
Dukki n kochi-l gôn tellîs wê okkafiyo	وفوق الجراب كيس
Tellîsi n kochi-l gôn shiber wê okkafiyo	وفوق الكيس قفه

Murti n kochi-l wê okkafi kummun	إما الحصان فلم يكن عليه شيء
Kaj murti-g îga tiro	فقال الحمار للحصان
In kirri gittira	هذا الحمل ثقيل
Dawwi-kon nassira	والطريق طويل
In kirri-ltôn wêkka sokked-iyyon	فخذ قطعه من المتاع
Fâ eski munne iyyon	فقال الحصان لا أستطيع
Masân dukki-g sokkede iyyon	فقال الحمار طيب خذ الجراب
Fâ eski munne iyyon	فقال الحصان لا أستطيع
Masân shibir-ka sokkede iyyon	قال الحمار خذ القفه
Wêkka eska fâ sokki munne iyyon	فقال الحصان لا أستطيع
Kaj sumarkôsa-gôn îga tiro	فغضب الحمار وقال له
Nôr ir lekin môla iyyon	الله اقرب منك
Ingir îgôsa gôn gur-do fiyyôson	ثم ارتس على الارض
Kuttey id kacha dumma tôgo	فامسك الرجل وضربه
Kuttinnan-ga monôson	فأبى أن يقوم
Gallê-g dumma ken tôgo	فضربه بالعصا
Kuttinnan-ga monôson	فأبى أن يقوم
Jelew-log dumma tollo	فامسك بذيله وجره
Kuttinnan-ga monôson	فأبى أن يقوم
Id bagngno :	فقال الرجل
Kirri gittira	الحمل ثقيل
Dawwi-kon nassira	والطريق طويل
Kajcha meskirôson	قد اتعب الحمار
Ingir îgôsa-gôn kirri malle-ka	ثم انه وضع المتاع كله
Murti n kochi-l okkacho	على ظهر الحصان
Kaj kutta menja-gôn	فوقف الحمار

Jigjintân bagngno :
Mask âyo maska âyo

وقال وهو يضحك
حسنا فعل حسنا فعل

اسئله

Hiddo id tagngnafiyo? اين كان الرجل يسير ؟
Minga wêga kâgo? ماذا كان يسوق ؟
Kaji-l min okkafiyo? ما كان على الحمار
Kaj murti-g min-g îga-ziro? ماذا قال الحمار للحصان ؟
Murti minga sokka kâgo? ماذا كان يحمل الحصان ؟
Tar mî id kajcha tôgo? لماذا ارتقى الحمار على الارض ؟
Min-nog kacha tôgo? لماذا ضرب الرجل الحمار ؟
Tar mî kaj jigjo? لماذا ضحك الحمار ؟
Kaj jigjintân minga bagngno? ماذا قال الحمار وهو يضحك ؟

قواعد

(1) اسم الفاعل واسم المفعول

اشله

اولا اسم الفاعل من الفعل المتعدى

Ushr...edâgi	الضارب	Idir...edâgi	المرسل
Kab...edâgi	الاكل	Kusm...edâgi	الماسح
Niy...edâgi	الشارب	Fây...edagi	الكاتب

ثانيا : اسم الفاعل من الفعل اللازم			
Safarafi	المسافر	Nogafi	الذاهب
Wîdafi	العائد	Fikkafi	المستيقظ
Nêrafi	النائم	Mirafi	الجارى

ثالثا اسم المفعول

Tigafî	المغطى	Ushrafi	المضروب
Degafî	المربوط	Gognafi	البنى
Fâyafî	المكتوب	Jânafi	البيع
Tukkafî	المضروب	Gojafi	الذبوح

(٢) اسناد اسمى الفاعل والمفعول الى الضمائر

Ay fâyedâgir	انا كاتب
Ir fây edâg name	انت كاتب
Tar fây edâg i	هو كاتب
Û fây edâg ir	نحن كاتبون
Ur fây edâg rokkome	انتم كاتبون
Ter fây edâg inna	هم كاتبون

Ay fâya fîr	انا مكتوب
Ir fâya fîname	انت مكتوب
Tar fâya fî	هو مكتوب
Û fâya fîjir	نحن مكتوبون
Ur fâya fîj rokkome	انتم مكتوبون
Ter fâya fîj inna	انتم مكتوبون

تدریس

(١) هات اسم الفاعل واسم المفعول من كل فعل من الافعال الاتيه :

Kuḥ	كل	Nêr	نم	Tagngn	امسن
Kall	ادفع	dukk	انزع	gogn	ابن
Goll	ابلع	wîrk	ارم	kusm	امسح

(١) اقرأ ما يأتي

Ay meskôš	انا تعبت الان
Ir meskôso name	انت تعبت الان
Tar meskôso	هو تعب الان
Û meskôjis	نحن تعبنا الان
Ur meskôji sokkome	انتم تعبتم الان
Ter meskôji san	هم تعبوا الان

DARS KEMSONDITTI WE LI

KÈRE

اغنيه

Tâ diyyân azab

كفايه عذاب

Welês	دع = اترك	Ur-dan	المفردات معكم
Tâ	أراه تنبيه	Âyse	عملت
Wô	يا للنداء	Dawwi	الطريق
Ay an	قلبي	Karwa	شوك: احاطه بالشوك
Dolgid	الحب	Dênno	اعطى
Nalsîn	الذي رأيت	Sikka	السكه = الطريق
Diyyân	(كفايه) كاف	Sidda dênno	تسدون لي
Azab	عذاب	Diyya immi?	الا يكفي
Gûgn mûn	بلا نظر		
Mâgn essi	الدمع		

Gery

اقرأ

Wô ay an welêse

دع يا قلبي

Dolgid-ta ir welêse

دع انت الحب

Nalsîn diyya immi

اما كفاك ما رأيت

Wô ay an welêse

Tâ diyyân azâb

Wô mâgn an welêse

Gûgn mûntân ir welêse

Mâgn essi-g welêse

Tâ diyyân azâb

Ay ming ur-dan âyse

Dawwi-g karwa dênno

Sikka-g sidda dênno

Wô ay-an welêse

Tâ diyyân azâb

دع الحب يا قلبي

وكفاك عذاب

وانت يا عيني دع

دع النظر الى الحبيب

ولا تدرني الدمع

وكفايه عذاب

ماذا فعلت لى

حتى تلقوا الشوك فى طريقى

وتسدون الطريق أمامى

دع الحب يا قلبي

وكفايه عذاب

(1)

	(١) تدریبات عامه
Maska âgna?	كيف حالك ؟
Ibô maska âgnâ?	كيف حال والدك ؟
Nôg n uttû malle maska âginna nâ?	كيف حال اهل البيت ؟
Ikka nây îginna?	ما اسمك ؟
Ibô-g nây îginna?	ما اسم ابيك ؟
Ir hiddo sakanafi?	اين تسكن ؟
Nây-dan ir sakanafi?	مع من تسكن ؟
Ibô ming âyi?	ماذا يعمل ابوك ؟
Inên ming âyi?	ماذا تعمل امك ؟
Ir madrasa-l jûnâ?	هل تذهب انت الى المدرسة ؟
Min nog ir madrasa-l jû?	بماذا تذهب الى المدرسة ؟

Hiddo ir nêri?	أين تنام ؟
Nây-dan ir nêri?	مع من تنام ؟
Ming inên nôgi-l âyi?	ماذا تعمل امك في البيت ؟
Dirbad-ta seyyi nâ?	هل تربي الدجاج ؟
Dirbad minkellê nôgi-l menji?	كم دجاجة في المنزل ؟
Dirbad kunbû-g unni nâ?	هل تبيض الدجاجة ؟
Minga dirbad kabi?	ماذا تأكل الدجاجة ؟
Minga nî?	ماذا تشرب ؟

Ur minkellê-ka ir kuni?	كم رأسا لك ؟
Ur-ra mâgn minkellê menji?	كم عينا في رأسك ؟
Ur-ra ukki minkellê menji?	كم اذنا في رأسك ؟
Min-nog gur-ka nê?	بماذا ترى الدنيا ؟
Min-nog bagngnid-ta ukkê?	بماذا تسمع الكلام ؟
Ir nîd-ta kun nâ?	هل عندك اسنان ؟
Nîd-log minga âyi?	ماذا تعمل بالاسنان ؟

Ir Hiddo na?

Ir Sudân na?

Âdemrî inni-gû hiddo âginna?

Ir mi indo kiro?

Hiddo ikka unnisa?

Hiddo ibô-g unnisa?

Hiddo innu-g unnisa?

Ibô âgnafî nâ?

Minga âyi?

Tar tərbarâ?

Minga fagon-na ewê?

Minga shitê-l ewê?

من اين انت ؟

هل انت من السودان ؟

اين يعيش اهلك ؟

لماذا اتيت الى هنا ؟

اين ولدت ؟

اين ولد ابوك ؟

اين ولد جدك ؟

هل ابوك حي ؟

ماذا يعمل ؟

هل هو مزارع ؟

ماذا يزرع في الصيف ؟

ماذا يزرع في الشتاء ؟

(٢) هات اسئله للاجوبه الاتيه :

Anên nôg-ka tôyi

Kossir-log nôg-ka tôyi

Anên kitti-g shûkki

Sâbûn-nog kitti-g shûkki

Anên dirbad-ta seyvi

Dirbad îw-ga kabi

امى تكس المنزل

تكس البيت بالمكنسه

امى تغسل الملابس

تغسل الملابس بالصابون

امى تربي الدجاج

الدجاج يأكل الحب

Eyyo: ay kunbû-g dollir نعم انا احب البيض
 Lâ : ay agïssi-g dolli mun لا لا احب السمك

(ب)

Fagon-na gur jugra ngi في الصيف يشد الحر
 Shitê-l gur orkirangi في الشتاء يشد البرد
 Fagon-na kitti nulû-g idêr في الصيف نلبس الملابس البيضاء
 Shitê-l kitti urum-g idêr في الشتاء نلبس الملابس السوداء
 Ay shitê-g dollir انا احب الشتاء
 Eyyo, shitê fagon nekir gena نعم الشتاء احسن من الصيف

(٣) هات معاني الجمل الاتيه باللغة العربية (١)

- (1) Ay kurkeda men (2) Abo ay lekin kurkeda
 (3) Abô umur tan dijondi dija (4) Eli ay
 madrasa-l jûkummun (5) Ay oddafîs
 (6) Madrasa ûni nôgi-ddan wîrra (7) Ay
 madrasa-l ôy log jûr.

ب

- (1) Angi torbara (2) Irki-l eskalê-g ewê
(2) Illê gôn marê gôn ewê (3) Tar tî uwwo-g kuni
(4) Kaj wêkk kôn kûni (5) Kaj-log mâro-kka fîri
(6) Angi âdem mas wêrâ (7) Ayga dîgdakir dolli.

ج

- (1) Annû ayga îga dêno (2) Ay undê ur nakir
kudûda mens (3) Ay nôgi-l batarkes (4) Ay
bahar-ra kuchikes (5) Issâkka ay dawwirangôs
(6) Umra an kolodondi koloda (6) Ay awwakka
nêr mun (7) Ay eska dîgid-ta tagngni mun

(٤) هات معاني الجمل الآتية باللغة النوبية (أ)

- (١) ابى تاجر (٢) يبيع فى دكانه الشباب (٣) دكان ابى
قريب من البيت (٤) ابى يسافر كثيرا (٥) سافر ابى الى الخرطوم
فى العام الماضى (٦) رجع من الخرطوم منذ شهرين
(٧) ابى يحب البلد (٨) ابى يحبنا كثيرا

(ب)

- (١) امر ارسلت خطابا الى اخى (٢) اخى يعمل فى مصر
(٣) يشتغل مع خالى فى بنك (٤) اخى اكبر منى سنا
(٥) لم يدخل المدرسة ولم يتعلم (٦) تعلم فى الكتاب
وحفظ القرآن (٧) سيزور البلد فى العام القادم

(٥)

- (١) الجمل حيوان كبير الحجم (٢) يأكل العشب ويأكل الشوك
(٣) له أربع أرجل (٤) وله سنام فوق ظهره
(٥) يأكل لحمه (٦) ونركبه من مكان الى آخر

(٥)

أكمل الجمل الآتيه مع الضائر

Ay torbara men

انا فلاح

Ir torbara men name

انت فلاح

Tar

هو فلاح

.....

.....

(٦) اسند الافعال الآتيه الى الضائر

اولا في الحال البسيط

ثانيا في الماضي البسيط

ثالثا في المستقبل

* Kab كل

nî اشرب

nêr نم

Tîg اجلس

mir اجر

nog اذهب

Ay kabir

Ay kab is

Ay fâ kabir

مثال
انا اكل

انا اكلت

انا ساكل

(٧) اسند كل فعل من الافعال الاتيه الى الضائر الزمن الحال العام

Kab

كل

Mug

دع

Kass

امسح

مثال

Ay kabedis

انا انتهيت من الاكل الان

(٨) اسند كل فعل من الافعال الاتيه الى الضائر
الزمن (الماضي المستمر)

Mir

اجر

Jû

اذهب

Kir

تعال

مثال

انا كنت اجرى

Ay mirkes

(٩) ضع الضمائر المحذوفه فى الاماكن الخاليه

Kitti nassira

ثوبه طويل

..... madrasa-l jûr

انا اذهب الى المدرسة

Abô dolli

ابى يحبى

... awakka nêr mun

هولا ينام الليل

Aly nal kummun

على لم يرنى

.... kami-kka nalo nâ?

هل رأيت الجميل

.... shay-ga fâ nîr

سوف الشاى

Nôg dawwira

منزلهم كبير

(١٠) ادخل ضمائر المفعول الاتيه فى جمل مفيدة

Ayga-

ikka-

Takka - ūga -

Ukka -

tekka

(١١) ادخل ضمائر الملك الاتيه في جمل مفيده

Anni	ملكى	inni	ملكك
tanni	ملكه	ûni	ملكنا
unni	ملككم	tenni	ملكهم

(١٢) ابن الفعل للمجهول في الجمل الاتيه وغير ما يلزم

Ay mug-ka tōgir	انا اضرب الكلب
Ir mug-ka tōgnamê	انت تضرب الكلب
Tar mug-ka tōgi	هو يضرب الكلب
Ū mug-ka tōgir	نحن نضرب الكلب
Ur mug-ka tōg rokkome	انتم تضربون الكلب
Ter mug-ka togi nna	هم يضربون الكلب

(١٣) ابن الفعل للمعلوم في الجمل الاتيه وغير ما يلزم

Ay nôgi-ltôn tur dakkir انا اطررد من البيت

Ir nôgi-ltôn tur dakki name انت تطرد من البيت

Tar nôgi-ltôn tur dakki هو يطرد من البيت

Û nôgi-ltôn tur dakkir نحن نظرد من البيت

Ur nôgi-ltôn tur dakki rokkome انتم تطردون من البيت

Ter nôgi-ltôn tur dakki nna هم يطردون من البيت

(١٤)

اسند الافعال الاتيه مبنيه للمجهول الى الضائر

Kab	كل	nôg	اذهب
tukk	اضرب	mer	اقطع
jân	بع	shûkk	اغسل

الفهرس

	الموضوع	الصفحة
	.....	مقدمه
	.....	تمهيد
1	In	هذا ١
3	In	هذا ٣
4	Man	ذلك ٤
7	Nôgi-la	في المنزل ٧
9	Annenga	اخي ٩
11	Annessi	اختي ١١
15	Anên	أمي ١٥
17	Abô	أبي ١٧
21	Kadîs	القط ٢١
25	Mug	الكلب ٢٥
29	Nôg ûni	منزلنا ٢٩
33	Fîre n nôg	حجرة النوم ٣٣
37	Urti n kudê	حظيرة الماشيه ٣٧
41	Dirbad	الدجاج ٤١

		الموضوع	الصفحة
45	Ademi n jitta	جسم الانسان	٤٥
49	Ur	الرأس	٤٩
53	Kitti	الملابس	٥٣
57	Sema	السماء	٥٧
61	Fejir-ra	في الصباح	٦١
65	Awakka	في الليل	٦٥
69	Fagon-na	في الصيف	٦٩
73	Irk ûni	بلدنا	٧٣
77	Torba	الفلاح	٧٧
81	Ay-gô munâ-kô	انا ومني	٨١
85	Madrassa ûni	مدرستنا	٨٥
89	Odê	المرضى	٨٩
93	Tâjir	التاجر	٩٣
97	Kam	الجمال	٩٧
101	Ti	البقرة	١٠١
105	Masr	مصر	١٠٥

